

- 
- **GUIDE D'UTILISATION**
 - **NÁVOD K OBSLUZE**
 - **KEZELÉSI ÉS ÜZEMBE HELYZÉSI ÚTMUTATÓ**
 - **NÁVOD NA OBSLUHU**

FR 3

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

Important:

Avant de mettre votre appareil en route, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

CS 11

Vzhledem k tomu, že neustále zlepšujeme naše výrobky, vyhrazujeme si právo provádět na nich změny vedoucí ke zvýšení jejich technických a funkčních vlastností.

Důležité:

Before installing and using your appliance, please carefully read this Guide to Installation and Use, which will allow you to quickly familiarise yourself with its operation.

HU 19

Termékeink állandó fejlesztése érdekében, fenntartjuk a jogot, hogy a fejlődéshez kapcsolódó technikai, működési vagy esztétikai jellemzőket megváltoztassuk.

Fontos:

Mielőtt használná a mosógépet, figyelmesen olvassa el ezt az üzembehelyezési és használati utasítást. Így gyorsabban megismeri a gép működését.

SK 27

Z dôvodu neust leho vylepšovania našich produktov je právo na zmenu technických parametrov, funkcií a vzhľadu vyhradené.

Varovanie:

Pred inštaláciou a používaním zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na inštaláciu a obsluhu, čo vám umožní rýchlo sa zoznámiť s jej obsluhou.

• SOMMAIRE

	Page		Page
Démontage des brides de transport	4	Programmation	6
Déplacement de votre appareil	4	Détail des programmes et des options	7
Alimentation en eau froide	4	Modification d'un programme de lavage	8
Evacuation des eaux usées	4	Sécurités automatiques	8
Alimentation électrique	5	Nettoyage du filtre de pompe	9
Mise en place de votre appareil	5	Entretien de votre appareil	9
Chargement du linge	5	Incidents pouvant survenir	10
Chargement des produits de lavage	5	Messages donnés par le clignotement des voyants	10

• CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important:
Cet appareil, destiné à un usage exclusivement domestique, a été conçu pour laver, rincer et essorer les textiles lavables en machine.

Respectez impérativement les consignes suivantes. Nous déclinons toute responsabilité et garantie en cas de non respect de ces recommandations pouvant entraîner des dégâts matériels ou corporels.

— Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

— L'appareil ne doit être utilisé que conformément au mode d'emploi, pour éviter des dommages à votre linge et à votre appareil. Utilisez seulement des produits de lavage et d'entretien certifiés pour l'emploi dans les machines à laver à usage domestique.

— Si, avant lavage, vous traitez votre linge à l'aide de détachants, dissolvants et, en règle générale, de tous produits inflammables ou à fort pouvoir détonant, ne l'introduisez pas immédiatement dans l'appareil.

De même, il vous est fortement recommandé de ne pas utiliser de solvants ou de produits en bombe aérosol à proximité de votre lave-linge et plus généralement d'appareils électriques dans une pièce mal aérée (risque d'incendie et d'explosion).

— Si des incidents se produisent et que vous ne pouvez les résoudre grâce aux remèdes que nous vous préconisons (voir chapitre "INCIDENTS POUVANT SURVENIR"), faites appel à un professionnel qualifié.

— Si vous êtes amené à ouvrir votre machine en cours de cycle (par exemple:

pour ajouter ou retirer du linge), suivant la phase dans laquelle se trouve le programme (en lavage essentiellement), prenez garde à la température intérieure qui peut être très élevée (risque de brûlures graves).

— Lors d'une nouvelle installation, l'appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau avec un tuyau neuf, le tuyau usagé ne doit pas être réutilisé.

— Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et éloignez les animaux domestiques.

— Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables. Débranchez et coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Fermez l'arrivée d'eau et enlevez le tuyau. Rendez la fermeture de la porte inutilisable.

— En cas de risque de gel, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et vidangez l'eau qui pourrait subsister dans le tuyau de vidange en plaçant ce dernier le plus bas possible dans une cuvette.

• ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

— Ne programmez le pré-lavage que lorsque c'est absolument nécessaire: par ex. pour des vêtements de sport ou de travail très sales, etc...

— Pour du linge peu ou moyennement sale, un programme à basse température est suffisant pour obtenir un résultat de lavage impeccable.

— Pour du linge peu sale choisissez un cycle de lavage court.

— Dosez le produit de lavage selon la dureté de l'eau, le degré de salissure et la quantité de linge et respectez les conseils sur les paquets des produits lessiviels.

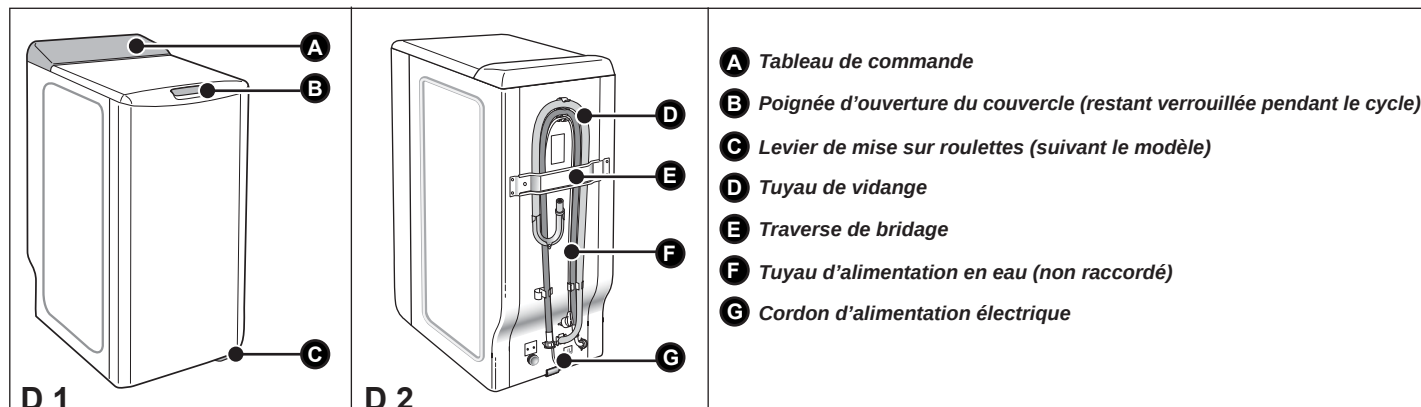
• PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que dans les pays de l'Union Européenne les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.

Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile. Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

• DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL



• DÉMONTAGE DES BRIDES DE TRANSPORT

Important:
Avant toute utilisation, il est impératif d'effectuer les opérations décrites ci après.

Ces opérations consistent à retirer toutes les pièces qui servent à immobiliser la cuve de votre appareil pendant le transport.

Ces opérations dites "de débridage" sont nécessaires pour le bon fonctionnement de votre appareil et le respect des normes en vigueur en matière de sécurité.

Si ces opérations n'étaient pas effectuées dans leur totalité, cela pourrait causer des dommages graves à votre appareil pendant son fonctionnement.

— Retirez le lave-linge de son socle (vérifiez que la cale **A** servant au maintien du moteur n'est pas restée coincée sous la machine) (Fig. D3)

— Enlevez les 4 vis **B** à l'aide d'un tournevis (Fig. D4)

— Déposez la traverse **C** en ôtant les deux vis **D** (Fig. D5) à l'aide d'une clé de 10 ou de 13 mm (suivant le modèle)

(assurez-vous que les deux entretoises en plastique fixées sur la traverse, sont bien retirées en même temps que cette dernière).

— Remontez les vis **B** à leur emplacement initial.

Attention:
Obstruez impérativement les deux trous à l'aide des cacheorifices **E** prévus à cet effet (fournis dans le sachet d'accessoires) (Fig. D6)

Retirez la cale d'immobilisation de l'ensemble tambour-cuve (Fig. D7).

Pour cela :

- soulevez le couvercle de la machine

- retirez la cale **F**

- retirez la cale **G**

- libérez les portillons du tambour, bloqués en position basse, en appuyant simultanément sur les deux volets.

Attention:
Enlevez les colliers support tuyaux **H** et obstruez impérativement les trous à l'aide des caches **I** (fournis dans le sachet d'accessoires) (Fig. D8).

Conseil:
Nous vous conseillons de conserver toutes les pièces de bridage, car il faudra obligatoirement les remonter si vous devez, par la suite, transporter votre machine.

Information:
Avant sa sortie d'usine, votre appareil a été minutieusement contrôlé ; il est donc possible que vous constatiez la présence d'un peu d'eau dans la cuve ou au niveau des boîtes à produits.

• DÉPLACEMENT DE VOTRE APPAREIL

• Mise sur roulettes:

Si votre machine est équipée de roulettes escamotables, vous pouvez la déplacer facilement.

Pour la mise sur roulettes, faites pivoter de la droite jusqu'à l'extrémité gauche le levier situé au bas de l'appareil (Fig. D9).

Important:
En fonctionnement, la machine ne doit pas reposer sur ses roulettes „avant” : n'oubliez pas de ramener le levier dans sa position initiale.

• ALIMENTATION EN EAU FROIDE

Branchez le tuyau d'alimentation (Fig. D10):

— d'une part, sur le raccord situé à l'arrière de la machine

— d'autre part, sur un robinet muni d'un embout fileté Ø 20x27 (3/4 BSP).

Si vous utilisez un robinet auto-perceur, l'ouverture pratiquée doit être d'un diamètre de 6 mm minimum.

Arrivée d'eau:

- Pression d'eau mini: 0,1 MPa ou 1 bar

- Pression d'eau maxi: 1 MPa ou 10 bar.

• Remplacement du tuyau d'alimentation en eau

Au moment du changement, veillez au bon serrage et à la présence du joint aux deux extrémités.

• ÉVACUATION DES EAUX USÉES

Raccordez le tuyau de vidange, (Fig. D11):

— soit, de façon provisoire, sur un évier ou une baignoire

— soit, de façon permanente, sur un siphon ventilé.

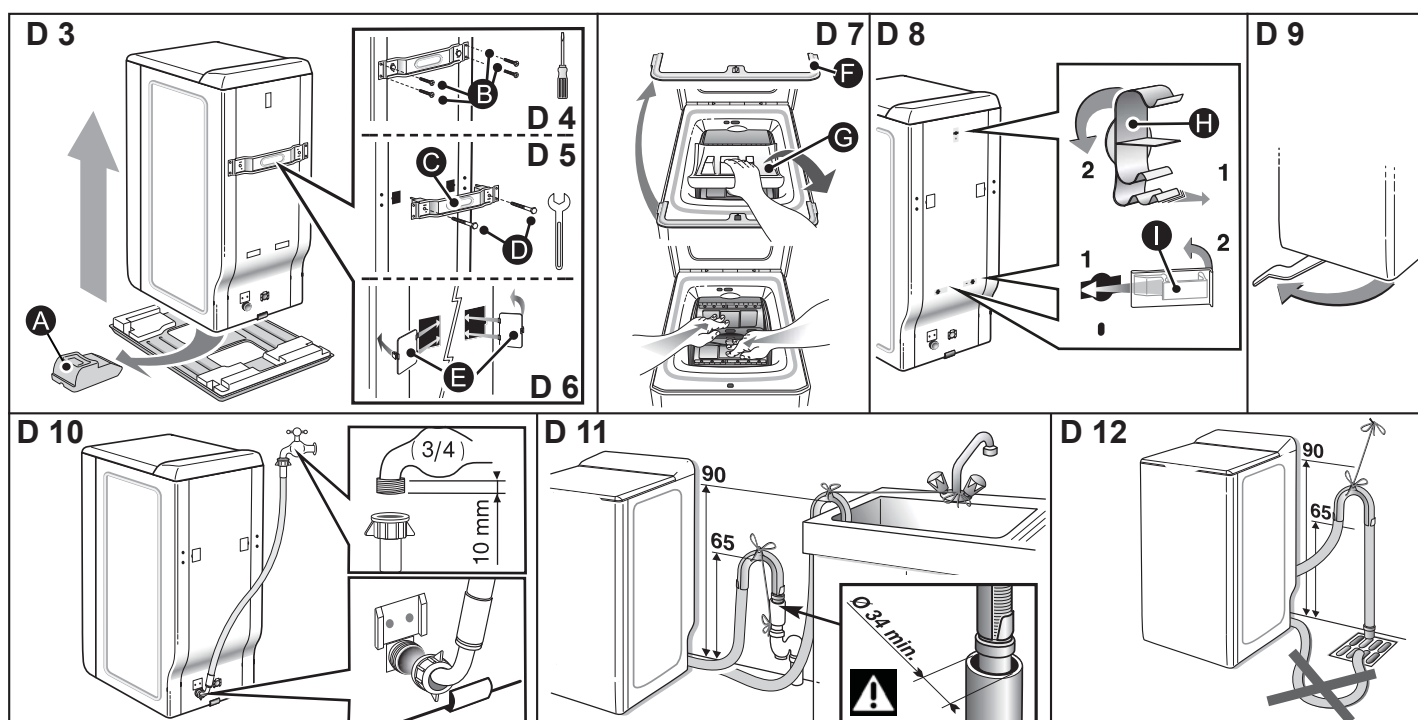
Si votre installation n'est pas équipée d'un siphon ventilé, veillez à ce que le raccordement ne soit pas étanche. En effet, pour éviter tout refoulement d'eaux usées dans la machine, il est vivement recommandé de laisser libre passage à l'air entre le tuyau de vidange de la machine et le conduit d'évacuation.

Dans tous les cas, la crosse de vidange devra être placée à une hauteur comprise entre 65 et 90 cm par rapport à la base de la machine.

Important:
Veillez à bien maintenir le tuyau de vidange au moyen d'un lien afin d'éviter que la crosse ne se dégage en cours de vidange et provoque une inondation.

Pour une évacuation correcte des eaux usées, ne faites pas suivre au tuyau de vidange un chemin trop sinueux. En effet, la multiplication des coudes nuit à l'efficacité de la pompe de vidange.

Il est possible d'évacuer les eaux usées au sol, à condition que le tuyau de vidange passe par un point situé à une hauteur comprise entre 90 et 65 cm par rapport à la base de la machine (Fig. D12).



• ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



Important:

Pour votre sécurité, il est impératif de vous conformer aux indications données ci-dessous.

— Avant de connecter l'appareil, vous devez impérativement vous assurer que ses caractéristiques électriques sont compatibles avec celles de votre installation (voir les indications portées sur la plaque signalétique fixée au dos de l'appareil).

L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur et aux prescriptions des Autorités Électriques du pays concerné, **en particulier pour la mise à la terre** et l'emplacement dans une salle d'eau.

Nous ne pouvons pas être tenus pour responsable de tout incident causé par une mauvaise installation électrique.



Conseil:

Conseils pour l'installation électrique de votre appareil.

— N'utilisez pas de prolongateur, adaptateur ou prise multiple.

— Ne supprimez jamais la mise à la terre.

— La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants.

En cas d'incertitude, adressez-vous à votre installateur.



Important:

Votre appareil est conforme aux directives européennes 2006/95/CE (directive basse tension) et 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique).

• MISE EN PLACE DE VOTRE APPAREIL



Important:

Si vous placez votre machine à côté d'un autre appareil ou d'un meuble, nous vous conseillons de toujours laisser entre eux un espace pour faciliter la circulation de l'air.



Conseil:

D'autre part, nous vous déconseillons fortement:

— d'installer votre appareil dans une pièce humide et mal aérée.

— d'installer votre appareil dans un lieu où il pourrait être soumis à des projections d'eau.

— d'installer votre appareil sur un sol en moquette.

Si vous ne pouvez l'éviter, prenez toutes les dispositions pour ne pas gêner la circulation de l'air à sa base, afin d'assurer une bonne ventilation des composants internes.

• Mise à niveau:

Vérifiez à l'aide d'un niveau que le sol est horizontal : inclinaison maxi 2°, soit un écart d'environ 1 cm mesuré sur la largeur et de 1,5 cm sur la profondeur de la machine.

• Pieds réglables

Certaines machines sont équipées de deux pieds réglables placés à l'avant permettant de compenser les inégalités du sol. Pour régler l'horizontalité et la stabilité de la machine, procédez comme suit:

— mettez la machine sur ses roulettes (ou basculez-la légèrement vers l'arrière si elle n'est pas munie de roulettes escamotables)

— en fonction de la configuration du sol, vissez ou dévissez le ou les pieds pour le ou les régler en hauteur (Fig. D13)

— remettez la machine sur ses pieds et vérifiez sa stabilité.

• CODE D'ENTRETIEN DES TEXTILES

— **Lavage** : ne dépassez jamais les températures indiquées

— **Chlorage dilué à froid possible:**

— **Repassage:** doux moyen fort

— **Nettoyage à sec:** essence minérale perchloréthylène tous solvants

— **Nota:** un code barré indique son interdiction

• CHARGEMENT DE VOTRE LINGE

Effectuez les opérations dans l'ordre suivant:

• Ouverture de la machine

— Vérifiez que le sélecteur de programmes est bien positionné sur «O».

— Soulevez la poignée d'ouverture située à l'avant de la machine. Le couvercle s'ouvre.

— Ouvrez le tambour en appuyant sur le poussoir situé sur le portillon avant.

• Introduction du linge

Pour des performances de lavage optimum, placez le linge, préalablement trié et déplié, dans le tambour, sans le tasser et en le répartissant uniformément. Mélangez les grosses et petites pièces pour obtenir un essorage optimum, sans formation de balourd.

• Fermeture du tambour

Assurez-vous de la bonne fermeture du tambour.



Important:

Vérifiez que les trois crochets et le liseré du poussoir sont bien visibles.

• CHARGEMENT DES PRODUITS DE LAVAGE



Important:

(Fig. D14)

— Le bac "LAVAGE" peut contenir les poudres et les liquides, toutefois, ne pas utiliser de lessive liquide pour les programmes **AVEC** prélavage et/ou **AVEC** "départ différé" (suivant modèle).

— L'assouplissant concentré est à diluer à l'eau chaude.

— La javel concentrée doit être impérativement diluée.

— Pour un remplissage correct des bacs à produits, mettez le couvercle dans sa position maximale d'ouverture.

— Ne dépassez pas le niveau **MAX**.

• Dosage de la lessive

La quantité de lessive à utiliser dépend de la dureté de l'eau, du degré de saleté de votre linge et de la quantité de linge à laver.

Reportez-vous toujours aux prescriptions de dosage figurant sur l'emballage de vos produits de lavage.

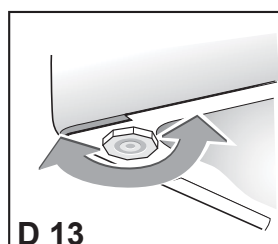
Attention: les préconisations des fabricants de lessive correspondent, dans la plupart des cas, à un remplissage maximal du tambour. Adaptez correctement votre dosage au poids du linge introduit dans la machine. Ces préconisations vous éviteront un dosage excessif responsable de la génération de mousse. Une surproduction de mousse peut diminuer les performances de votre machine et augmenter la durée de lavage ainsi que la consommation d'eau.

• Lessives pour lainages et textiles délicats

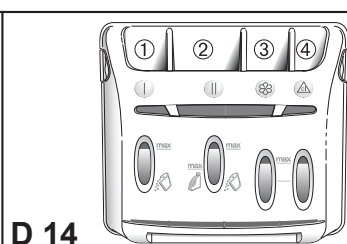
Pour le lavage de ces textiles, il est recommandé d'utiliser une lessive appropriée (évitée de mettre cette dernière directement sur le tambour car certains de ces produits sont agressifs pour le métal).

• Avant le premier lavage

Avant d'effectuer votre première lessive, nous vous recommandons de faire un cycle de lavage "COTON 90° sans prélavage", sans linge et en utilisant une 1/2 dose de votre lessive habituelle. Ceci, afin d'éliminer les résidus de fabrication pouvant éventuellement subsister dans la machine.



D 13



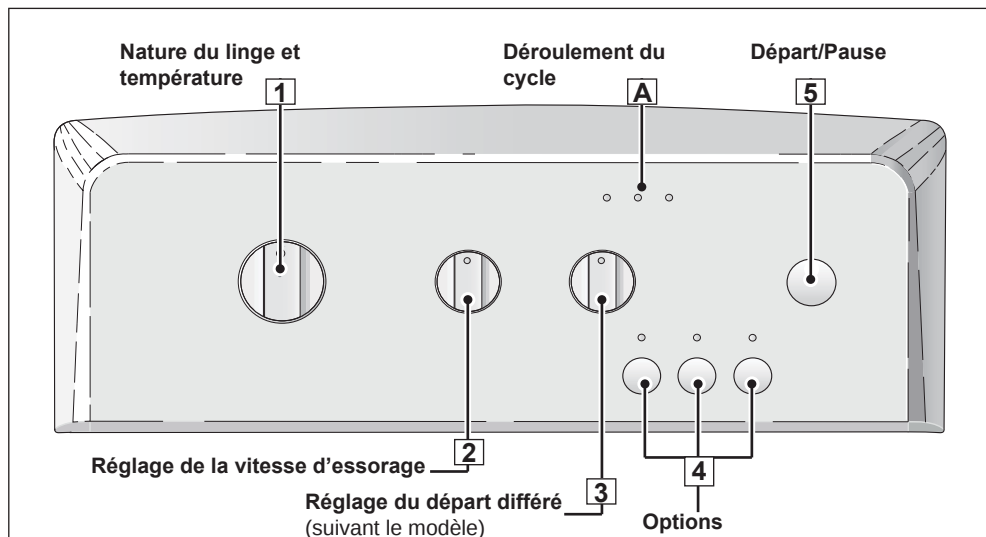
D 14

- ① | Bac prélavage (poudre)
- ② || Bac lavage (poudre ou liquide)
- ③ Assouplissant
- ④ Javel

: LESSIVE POUDRE

: LESSIVE LIQUIDE

• PROGRAMMATION



Information:

Toutes les touches sont à microcourse et ne restent pas enfoncées. La touche "Départ/Pause"  ne peut en aucun cas annuler un programme.



Important:

Avant de mettre votre machine en marche, vérifiez que le cordon électrique est branché et le robinet d'eau ouvert. Assurez-vous aussi de la bonne fermeture des portillons du tambour et du couvercle de la machine. Dans la phase "fin de cycle", toute action sur un des éléments de commande (sélecteurs ou touches) permet de revenir en mode "programmation". Par mesure de sécurité, à la fin d'un cycle, il est conseillé de débrancher le cordon électrique puis de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

• Programmation d'un cycle de lavage:

— Tournez le sélecteur **1** pour choisir le programme et la température de lavage les mieux adaptés à la nature de votre linge.

Nota: Le fait de tourner le sélecteur sur une position autre qu «O» met la machine sous tension.

— Choisissez, à l'aide du sélecteur **2** (suivant le modèle d'appareil)

- soit une vitesse d'essorage adaptée à la nature de votre linge.

La vitesse d'essorage est automatiquement limitée dans les programmes „Mixte“, „Délicat/Laine“ et „Lavage main“

- soit un égouttage.

Le cycle se terminera par un essorage doux à 100 trs/min.

- soit un arrêt cuve pleine.

Votre machine s'arrêtera cuve pleine d'eau avant l'essorage final

— Choisissez ou non les options à l'aide des touches **4**.

— Choisissez un départ immédiat en appuyant sur "Start/Pause"  **5**....

— ... ou choisissez un départ différé de 1 à 19 heures à l'aide du sélecteur **3**  (suivant le modèle) et, ensuite, appuyez sur "Start/Pause"  **5**.

Voyants et position des sélecteurs

Voyant  (Lavage) clignotant

Si vous avez choisi de faire un rinçage seul ou un essorage seul, c'est le voyant (Rinçage/ Essorage ) qui clignote

sélecteur **2** sur

- position «800» par exemple

- position «100»

- position 

voyant(s) de la ou des options sélectionnée(s)

voyant  (Lavage) allumé fixe
(les voyants  s'allument successivement pour indiquer dans quelle phase se trouve le cycle)

les voyants  clignotent successivement jusqu'au départ effectif du cycle

• Mettre ou enlever une pièce pendant le cycle (impossible pendant l'essorage):

— Appuyez sur la touche "Start/Pause"  **5** pour interrompre le cycle.

— Mettez ou enlevez la ou les pièces de linge*.

— Appuyez sur la touche "Start/Pause"  **5** pour continuer le cycle.

(*) le temps de déverrouillage du couvercle est dépendant de la température intérieure de la machine et peut prendre, pour des raisons de sécurité, plusieurs minutes dans le cas d'une interruption d'un lavage supérieur à 40°C.

Nota: Si vous avez choisi un départ différé, vous pouvez accéder instantanément au tambour à tout moment pendant la phase précédant le départ du cycle de lavage sans interrompre et relancer le cycle.

voyant  clignotant

voyant  allumé fixe

• Annulation en cours de programmation, de lavage ou pendant une pause:

— Mettez le sélecteur **1** sur la position «O».

Cette opération peut se faire à tout moment, pendant le cycle ou pendant la programmation ou même pendant une pause.

Nota:

- Dans tous les cas, une annulation vous oblige, ensuite, à tout reprogrammer depuis le début.

- Si vous avez annulé en cours de lavage, pensez à vidanger l'eau si nécessaire.

sélecteur **1** sur «O»
tous les voyants éteints

• Fin du cycle:

Nota: Après l'essorage, certains modèles positionnent automatiquement leur tambour ouverture en haut pour faciliter l'accès au linge. Cette opération dure au maximum 3 minutes.

— Ensuite, le voyant "Stop" s'allume "fixe", ce qui indique la fin du cycle.

Mettez le sélecteur **1** sur la position «O».

Vous pouvez dès lors, ouvrir le couvercle et retirer votre linge.

voyant "Stop" allumé fixe

Pour avoir plus de précisions sur les différentes fonctions, reportez-vous aux chapitres "DÉTAILS DES PROGRAMMES" et "DÉTAILS DES OPTIONS".



Information:

Après une coupure de courant, à la remise sous tension le cycle de lavage reprendra systématiquement là où il a été interrompu.

• Maintenir les performances de votre lave-linge (Entretien du filtre de pompe):

Vous devez régulièrement nettoyer le filtre de la pompe de vidange (voir façon de procéder dans le chapitre "NETTOYAGE DU FILTRE DE POMPE").

Important:
Si vous ne nettoyez pas régulièrement le filtre de pompe, les performances de votre machine risquent d'en être affectées.

• EXEMPLES DE PROGRAMMES

Pour choisir le programme le mieux adapté à la nature de votre linge, conformez-vous aux indications figurant sur les étiquettes apposées sur la plupart des textiles.

	Tableau des programmes							«100»	
	Nature du textile	Température (°C)	Charge maximale de linge sec (kg)	Durée du cycle * h = hod min = minute	Prélavage	Rinçage plus	Repassage facile	Égouttage	Arrêt cuve pleine
	COTON	* - 90°C	6.0	2h 03-2h 50	•	•	•	•	•
	MIXTE	* - 60	2.5	1h 19-1h 40	•	•	•	•	•
	DÉLICAT/LAINE	30 - 40	1.5	28 min-33 min		•		•	•
Programmes complémentaires									
	LAVAGE MAIN	*	1.0	32 min		•		•	•
	RINÇAGE seul	-	-	17 min				•	•
	ESSORAGE seul	-	-	8 min				•	
	Flash 30 min	40	2,5	30 min				•	•

• : Ces fonctions peuvent être utilisées seules ou cumulées - les combinaisons illogiques sont impossibles.

Important:
* Les temps de cycles sont donnés pour une valeur moyenne "sans options" et peuvent varier en fonction de la charge de linge, de la température ...
— Si vous faites un programme avec "Prélavage", vous devrez ajouter de 18 à 25 minutes.
— Si vous faites un programme avec "Rinçage plus", vous devrez ajouter 17 minutes.

• PROGRAMMES POUR LES ESSAIS SELON REGLEMENT DELEGUE (UE) N° 1061/2010

- Programme coton standard à 60°C : Coton - 60°C - sans option - essorage maxi.
- Programme coton standard à 40°C : Coton - 40°C - sans option - essorage maxi.

• DÉTAILS DES PROGRAMMES

Les principaux programmes offerts par cette machine sont:

• Coton

Pour une charge de linge composée de COTON blanc résistant ou de couleur.

Important:
Si vous lavez du linge de couleur, ne dépassez pas la température de 60° maxi.

Nota: Dans les premières minutes de ce programme, votre lave-linge estime automatiquement la charge du linge introduit. Il adapte en conséquence la consommation d'eau et la durée du programme pour un lavage parfait.

• Mixte

Pour une charge de linge composée de COULEURS DÉLICATES, SYNTHÉTIQUES RÉSISTANTS ou FIBRES MÉLANGÉES.

• Délicat /Laine

Pour une charge de linge composée de VOILAGES, TEXTILES DÉLICATS, LINGE FRAGILE et LAINES "LAVABLES EN MACHINE".

Nota: Programme avec cadences de brassage et essorages adaptés à la nature de ces textiles.

• Lavage main

Pour une charge de linge composée de SOIE ou de TEXTILES PARTICULIÈREMENT DÉLICATS.

Nota: Programme avec action mécanique très faible et ne comportant pas d'essorages intermédiaires pendant les rinçages.
Le cycle se termine par une phase d'essorage très douce et progressive limitée à 600 tr/min.

• ESSORAGE seul

Phase de rinçage suivie, au choix :

- soit d'un essorage avec vidange
- soit d'une vidange seule (option "égouttage")
- soit d'un arrêt cuve pleine d'eau.

• RINÇAGE seul

Permet un essorage séparé avec vidange.

Important:
Si vous désirez faire un essorage, prenez garde de bien choisir une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge introduit dans la machine.

• Flash 30 min

Ce programme vous permet de rafraîchir une charge de linge peu sale de 2,5 kg composée de COTON, BLANC, COULEURS ou SYNTHÉTIQUES RÉSISTANTS.

Sa durée est limitée à 30 minutes.

Dans ce programme, la température de lavage est automatiquement programmée à 40°C.

Important:
Pour ce programme, les doses de lessive doivent être réduites de moitié.

• DÉTAILS DES OPTIONS

• Prélavage

Spécialement conçu pour du linge souillé (boue, sang...).

Un premier brassage à froid spécifique précède une phase de chauffage à 30°C.

Ce brassage à froid permet d'enlever, avant chauffage, les particules souillant le linge.

Important:

Il est nécessaire d'introduire du détergent dans le bac "I" de la boîte à produits.

• Rinçage plus

„Spécial peaux sensibles et allergiques“ : ajoute un rinçage supplémentaire au cycle de lavage.

• Repassage facile

Cette option permet aussi de laver plus délicatement votre linge tout en conservant des performances identiques. La vitesse des essorages est moins élevée pour limiter le froissage du linge.

• Égouttage (position «100»)

Cette fonction, pour du linge très délicat, permet de supprimer l'essorage et de passer directement à la vidange du lave-linge.

• Arrêt cuve pleine

Cette fonction permet de retirer du linge de votre machine avant la phase d'essorage ou de différer cette phase d'essorage, ceci permettant à votre linge de rester dans l'eau afin d'éviter le froissage.

Nota: Lorsque la machine est arrêtée cuve pleine d'eau, le voyant de déroulement du cycle  (Rinçage/Essorage) clignote.

Ensuite, suivant le type d'appareil, deux cas peuvent se présenter:

— la sélection de "l'Arrêt cuve pleine" se fait par l'intermédiaire d'un sélecteur rotatif:

— si vous désirez faire une vidange avec essorage choisissez, à l'aide du sélecteur , une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge.

Le programme se terminera automatiquement.

— si vous désirez faire une vidange seule, choisissez, à l'aide du sélecteur, la fonction "égouttage" (position «100»).

— la sélection de "l'Arrêt cuve pleine" se fait par l'intermédiaire d'une touche: dans ce cas, pour terminer le programme, appuyez de nouveau sur la touche

• Départ différé

Vous pouvez retarder le départ de votre programme de 1, 3, 6, 9, 12, 15, 19 heures afin de bénéficier du tarif heures creuses ou pour obtenir une fin de cycle à l'heure désirée.

Pour cela choisissez à l'aide du sélecteur , le moment du départ du cycle et appuyez sur "Start/Pause" .

Nota:

- Si, après avoir sélectionné cette option, vous avez omis d'appuyer sur la touche "Start/Pause" , la sélection sera, néanmoins, prise en compte au bout de quelques secondes.

- Les trois voyants de déroulement du cycle ("Lavage" , "Rinçage/Essorage"  et "Stop") clignotent successivement de gauche à droite puis de droite à gauche pendant toute la période d'attente précédant le départ effectif du cycle.

• MODIFICATION D'UN PROGRAMME DE LAVAGE

• Pendant la programmation:

Avant d'appuyer sur la touche "Start/Pause" , toutes les modifications sont possibles.

• Après le départ du cycle:

Vous pouvez modifier le type de textile (par exemple passer de "COTON" à "MIXTE", etc...). Dans ce cas, vérifiez que les options précédemment sélectionnées le sont toujours.

Votre nouveau choix doit être validé en appuyant sur la touche "Start/Pause" .

La machine peut alors éventuellement vidanger une partie de son eau.

• Pendant tout le cycle:

Selon votre modèle, les modifications suivantes sont possibles sans appuyer sur la touche "Start/Pause" .

— pour un même type de textile, vous pouvez modifier la température.

Nota: Si la température atteinte par le cycle de lavage est plus élevée que votre nouveau choix, le chauffage de l'eau est immédiatement arrêté et le cycle continue.

— Vous pouvez modifier les vitesses d'essorage pendant tout le cycle.

— Vous pouvez sélectionner un "égouttage" («100») et un "arrêt cuve pleine" () pendant toute la durée du lavage.

— Vous pouvez activer l'option "Rinçage plus"  jusqu'au début du rinçage (jusqu'à ce que le voyant de déroulement du cycle (Rinçage/ Essorage) s'allume).

— Vous pouvez désactiver toutes les options pendant toute la durée du cycle dans la mesure où leur action n'est pas déjà terminée

• Pendant le départ différé:

— Toutes les modifications de programme sont prises en compte pendant la période d'attente d'un départ différé.

— Vous pouvez modifier la durée du "départ différé"  pendant toute la période d'attente précédant le départ effectif du cycle.

Nota:

- Pendant cette période, le choix d'un nouveau temps annule la précédente sélection. La nouvelle durée choisie est prise en compte à partir de la dernière sélection.

- Si, pendant cette période, vous voulez annuler totalement le "départ différé" , mettez le sélecteur sur la position «O» et, ensuite, appuyez brièvement sur la touche "Start/Pause" .

Le cycle démarrera immédiatement.

— Vous pouvez activer ou modifier les options  (Prélavage) et  (Repassage facile) pendant toute la période d'attente d'un "départ différé".

• En fin de cycle:

Lorsque le voyant "Stop" est allumé "fixe", vous pouvez programmer un nouveau cycle sans avoir à ramener le sélecteur  sur la position «O». Il suffit pour cela de tourner un des sélecteurs ou d'appuyer sur une des touches.

Le voyant  (Lavage) se met à clignoter.

La machine est alors prête pour une nouvelle programmation.

• SÉCURITÉS AUTOMATIQUES

Sécurité d'ouverture du couvercle:

Dès que le cycle de lavage a démarré, le couvercle de votre appareil se verrouille.

Dès que le cycle est terminé ou lorsque la machine est arrêtée cuve pleine d'eau, le couvercle se déverrouille.

Si vous avez programmé un „départ différé“, le couvercle n'est pas verrouillé pendant toute la période d'attente précédant le départ du cycle.

Si vous souhaitez ouvrir le couvercle pendant le cycle, appuyez brièvement sur la touche  et attendez au moins 1 à 2 minutes afin que la sécurité du couvercle se déverrouille.

Important:

Suivant le moment du cycle où vous désirez ouvrir le couvercle, ce délai peut être plus long car il faut lui ajouter une période de refroidissement.

En effet, en cours de cycle, pour que la sécurité du couvercle se déverrouille, la température intérieure de la machine ne doit pas dépasser un certain seuil, ceci afin de vous éviter des brûlures graves.

• Sécurité des eaux:

En cours de fonctionnement, le contrôle permanent du niveau d'eau prévient tout débordement éventuel.

• Sécurité d'essorage:

Votre lave-linge est équipé d'une sécurité qui peut limiter l'essorage lorsqu'une mauvaise répartition de la charge est détectée.

Dans ce cas votre linge peut être insuffisamment essoré. Répartissez, alors, uniformément votre linge dans le tambour et programmez un nouvel essorage.

• Sécurité anti-mousse:

Votre lave-linge sait détecter une trop forte production de mousse lors de l'essorage.

A ce moment-là, l'essorage s'arrête et la machine est vidangée.

Ensuite le cycle reprend son cours en adaptant les cadences d'essorage et en ajoutant éventuellement un rinçage supplémentaire.

• NETTOYAGE DU FILTRE DE POMPE

Ce filtre récupère les petits objets que vous avez pu laisser par mégarde dans les vêtements et évite qu'ils ne perturbent le fonctionnement de la pompe.

Pour le nettoyer procédez comme suit :

- ouvrez les portillons du tambour. Au fond de ce dernier vous voyez apparaître une pièce en plastique **A** (Fig. D15)
- déverrouillez cette pièce (Fig. D16).

Pour cela :

- introduisez une tige (un crayon ou un tournevis, par exemple) dans le trou situé sur la pièce **A**
- tout en appuyant verticalement à l'aide de cette tige, poussez la pièce **A** vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'échappe de son logement
- retirez la pièce **A**
- tournez légèrement le tambour, portillons ouverts, vers l'avant de la machine (Fig. D17)

Par les ouvertures laissées libres par le retrait de la pièce **A**, vous avez accès au filtre de pompe **B**.

- retirez-le de son logement (Fig. D17)
- enlevez les différents objets se trouvant à l'intérieur
- rincez-le sous le robinet (Fig. D18)
- remettez-le en place en le poussant bien à fond dans son logement après avoir vérifié la propreté de ce dernier
- remettez la pièce **A** en place en prenant soin de bien la positionner dans les ouvertures au fond du tambour et en la poussant vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement encliquetée (Fig. D19).

• NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Important: Pour le nettoyage de la carrosserie, du tableau de commande, et, en général, de toutes les pièces en plastique, utilisez une éponge ou un chiffon humidifié avec de l'eau et du savon liquide uniquement.

Dans tous les cas, **proscrire** :

- les poudres abrasives
- les éponges métalliques ou plastiques
- les produits à base d'alcool (alcool, diluant ...)

• ENTRETIEN DES PIÈCES INTERNES

Pour garantir une meilleure hygiène, nous vous recommandons :

- de laisser le couvercle ouvert quelques temps après le lavage,
 - de nettoyer, environ une fois par mois, les parties en plastique et en caoutchouc de l'accès à la cuve, à l'aide d'un produit légèrement chloré.
- Pour éliminer tous résidus de ce produit, effectuer un rinçage.
- de faire un cycle de lavage à 90°C au moins une fois par mois.

• NETTOYAGE DE LA BOÎTE À PRODUITS

Nettoyez régulièrement la boîte à produits.

Pour cela :

- appuyez simultanément sur les bossages **C** se trouvant de part et d'autre de la boîte, celle-ci s'extrait de son logement (Fig. D20).
- retirez le siphon **D** situé à l'arrière de la boîte **E** et séparez cette dernière de son enjoleur avant **F** (Fig. D21)
- rincez le tout sous le robinet (prenez soin de vider l'excédent d'eau qui pourrait subsister à l'intérieur de la boîte)
- remontez tous les éléments de la boîte en veillant à ce que la partie boîte proprement dite soit bien clippée dans la partie enjoleur, puis remettez l'ensemble à sa place sous le couvercle de la machine.

• VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES

Pour éviter des dégâts des eaux, nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'état des tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange. Si vous constatez le moindre fendillement, n'hésitez pas à les remplacer par des tuyaux identiques disponibles auprès du fabricant ou de son Service Après Vente.

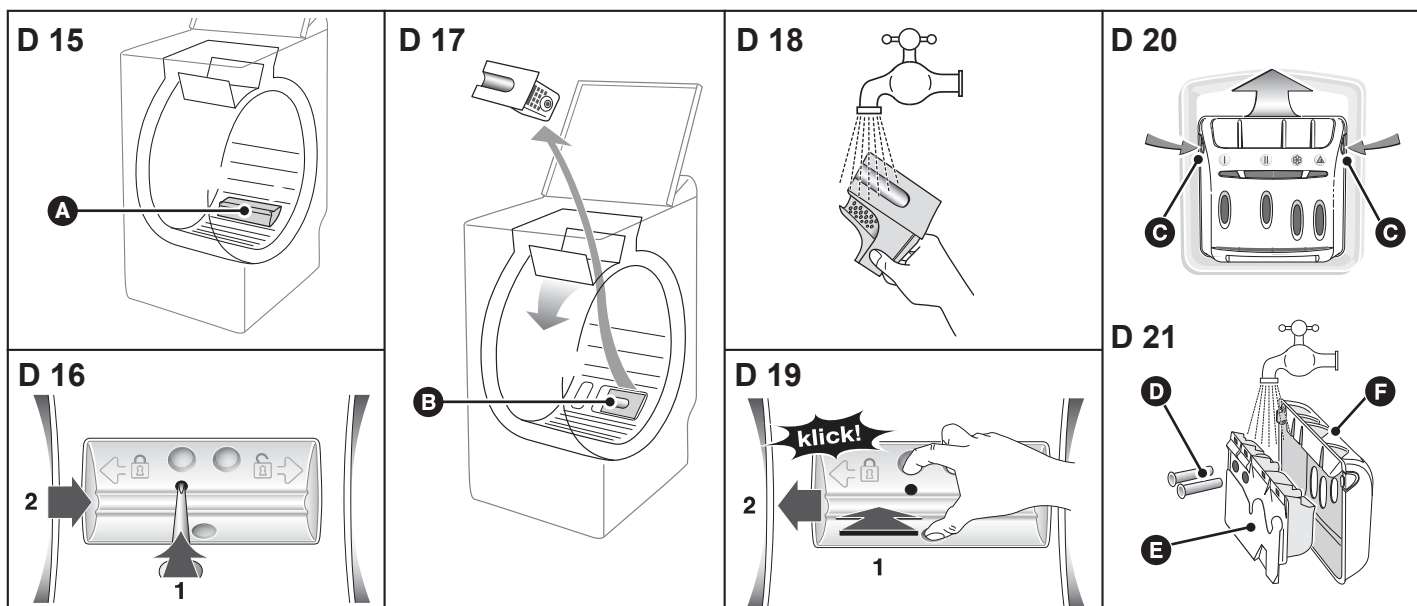
Pour le remplacement du tuyau d'alimentation en eau, reportez-vous au chapitre "ALIMENTATION EN EAU FROIDE".

• REMPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



Attention:

Pour votre sécurité, le remplacement du cordon électrique ou, selon votre modèle, de l'ensemble boîtier électrique et son cordon associé, doit impérativement être effectué par le service après vente du fabricant ou un professionnel qualifié.



• INCIDENTS POUVANT SURVENIR

• Le cycle ne démarre pas

- Vous avez omis d'appuyer sur la touche "Start/Pause".
- L'appareil n'est plus alimenté en électricité :
 - vérifiez si la prise de courant est correctement branchée.
 - vérifiez le disjoncteur, les fusibles.
- Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.
- Le couvercle de l'appareil est mal fermé.

• Une flaque d'eau se forme autour de la machine



Attention:

Retirez tout d'abord la prise de courant ou coupez le fusible correspondant et fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Pendant le fonctionnement de l'appareil, le contrôle constant du niveau empêche l'eau de déborder. Si, malgré cela, de l'eau sort de la machine, il se peut que :

- la crosse de vidange soit mal positionnée dans le conduit d'évacuation.
- les raccordements du tuyau d'alimentation en eau sur la machine et sur le robinet ne soient pas étanches :
 - vérifiez la présence des joints ainsi que le serrage des raccords.

• Fortes vibrations lors de l'essorage

- Votre appareil n'a pas été correctement débridé:
- vérifiez si toutes les cales servant au transport ont bien été retirées (voir chapitre "DÉMONTAGE DES BRIDES DE TRANSPORT")
- Le sol n'est pas horizontal.
- Votre appareil repose sur ses deux roulettes „avant” (suivant le modèle)
 - reposez l'appareil sur ses pieds en repoussant le levier de mise sur roulettes vers la droite.

• Le linge n'a pas été essoré ou est insuffisamment essoré

- Vous avez sélectionné un programme sans essorage, par ex. "Egouttage".
- La sécurité d'essorage a détecté une mauvaise répartition du linge dans le tambour :
 - détassez le linge et programmez un nouvel essorage.

• La machine ne vidange pas

- Vous avez programmé un "Arrêt cuve pleine".
- Le filtre de la pompe de vidange est obstrué :
 - nettoyez-le (voir façon de procéder dans le chapitre "NETTOYAGE DU FILTRE DE POMPE")
- Le tuyau d'évacuation est plié ou écrasé.

• Le couvercle ne s'ouvre pas

- Le programme n'est pas encore terminé.
- Le couvercle reste verrouillé pendant toute la durée du programme.

• Les portillons du tambour s'ouvrent trop lentement (pour les machines équipées de portillons à ouverture douce)

- Votre machine n'a pas fonctionné depuis longtemps.
- Elle est située dans un local trop froid.
- Des résidus de lessive (poudre) bloquent les charnières.
 - dans tous les cas, tout rentre dans l'ordre après la première ouverture



Important:

De manière générale et quelle que soit l'anomalie constatée, il convient d'arrêter la machine, de débrancher le cordon d'alimentation électrique et de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

• SERVICE APRES VENTE:

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées :

- soit par votre revendeur,
 - soit par un autre professionnel qualifié dépositaire de la marque.
- Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type et numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique fixée au dos de l'appareil.

• MESSAGES DONNÉS PAR LE CLIGNOTEMENT DES VOYANTS

• Incidents signalés dépannables par vous-même

Dans ce chapitre, nous vous expliquons comment remédier vous-même, très facilement à ces incidents.

Votre appareil détecte de lui-même certains incidents de fonctionnement et vous le signale par un clignotement particulier des voyants d'options.

Voyants clignotant	Causes / Remèdes
	Robinet d'arrivée d'eau fermé. Vérifiez l'ouverture du robinet d'arrivée d'eau, puis appuyez de nouveau sur la touche "Start/Pause" pour relancer le cycle. Cet incident peut aussi être provoqué par un mauvais raccordement du tuyau de vidange (voir chapitre "ÉVACUATION DES EAUX USÉES").
	Le filtre de pompe est bouché. Nettoyez le filtre de pompe (voir façon de procéder dans le chapitre "NETTOYAGE DU FILTRE DE POMPE"), puis appuyez de nouveau sur la touche "Start/Pause" pour relancer le cycle. Vérifiez aussi le positionnement du tuyau de vidange dans le conduit d'évacuation: le raccordement ne doit pas être étanche (voir chapitre "ÉVACUATION DES EAUX USÉES").
	Tuyau de vidange mal positionné. Vérifiez le positionnement du tuyau de vidange dans le conduit d'évacuation : le raccordement ne doit pas être étanche (voir chapitre "ÉVACUATION DES EAUX USÉES").
	Tambour bloqué. Vérifiez si une petite pièce de linge (ex. mouchoir, chaussette,...) n'est pas passée entre la cuve et le tambour et ne bloque la rotation de ce dernier. Pour avoir accès au fond de la cuve, reportez-vous au chapitre "NETTOYAGE DU FILTRE DE POMPE".
	Couvercle mal fermé. Vérifiez la fermeture du couvercle, puis appuyez de nouveau sur la touche "Start/Pause" pour relancer le cycle.

• Incidents signalés nécessitant un dépanneur

Votre appareil détecte aussi certains défauts de fonctionnement qui nécessitent l'intervention systématique d'un dépanneur.

	Dans ce cas, ce sont les trois voyants de déroulement du cycle qui clignotent simultanément.
--	--

Poznámka:

Avant d'appeler votre dépanneur, nous vous conseillons de procéder comme suit :

- mettez le sélecteur de programmes sur la position «O» et débranchez la prise de courant pendant au moins 10 secondes
 - rebranchez la prise et relancez un cycle de lavage.
- Si le défaut affiché persiste, appelez votre dépanneur sans oublier de lui signaler quels étaient les voyants allumés



Important:

Ne pas relancer de cycle de lavage, quand, le tambour reste bloqué ou si vous constatez la présence d'eau autour de votre machine ou encore si vous constatez une odeur de brûlé.

• **OBSAH**

• OBSAH	Strana		Strana
Demontáž přepravních pojistek	12	Programování	14
Manipulace s pračkou	12	Podrobný popis programů a opcí	15
Přívod studené vody	12	Změna pracího programu	16
Vypouštění odpadní vody	12	Automatické pojistky	16
Zapojení pračky do elektrické sítě	13	Údržba pračky	17
Ustavení pračky	13	Čištění filtru čerpadla	17
Vložení prádla do bubnu	13	Možné závady	18
Dávkování pracích prostředků	13	Hlášení závad pomocí světelných kontrollek	18

• **BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY****⚠ Důležité upozornění:**

Tento spotřebič je určen výhradně k používání v domácnostech a byl vyvinut k praní, máchání a odstředování textilií, jež je možno prát v pračce.

Dodržujte, prosím, níže uvedené pokyny. Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost ani jakékoliv záruky za hmotné škody či újmy na zdraví způsobené v důsledku nedodržení těchto pokynů.

— Při používání spotřebiče dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití, abyste zabránili poškození prádla a pračky. Používejte pouze prací a čisticí prostředky vhodné k používání v pračkách určených k provozu v domácnostech.

— Použijete-li před vlastním praním odstraňovač skvrn, rozpouštědla a obecně pak jakákoliv hořlavá čisticí nebo silně výbušná čisticí prostředky, nevkládejte takto ošetřené prádlo ihned do pračky.

Rovněž nedoporučujeme používat v blízkosti pračky a obecně pak v blízkosti elektrospotřebičů ve špatně větrané místnosti rozpouštědla či přípravky ve spreji (nebezpečí požáru a výbuchu).

— Pokud se na spotřebiči vyskytnou závady, které nebudete schopni opravit pomocí nápravných opatření uvedených v tomto návodu (viz. kapitola „MOŽNÉ ZÁVADY“), zavolejte kvalifikovaného opraváře.

— Pokud jste museli pračku otevřít v průběhu pracího cyklu (např. abyste přidali, nebo odebrali prádlo), potom v závislosti na fázi, v níž se právě nachází prací program (především pak v etapě praní), dávejte pozor na vnitřní teplotu pračky, která může být velmi vysoká (nebezpečí vážných opaření).

— Při jakékoliv další instalaci připojte pračku k přívodu vody pomocí nové hadice, stará hadice nesmí být znovu použita.

— Nenechte děti, aby si s pračkou hrály, a držte v dostatečné vzdálenosti domácí zvířata.

— Staré spotřebiče musí být ihned uvedeny mimo provoz. Odpojte napájecí kabel a uřízněte jej těsně u spotřebiče. Uzavřete přívod vody a sundejte hadici. Uvedte zavírání dvířek mimo provoz.

— Při nebezpečí zamrznutí odpojte přívodní hadici vody a vypusťte vodu, která by mohla přetrvávat ve vypouštěcí hadici, tak, že hadici umístíte co nejnižší do odpadové nádoby.

• **ÚSPORA ENERGIE**

— Předpírací cyklus naprogramujte pouze v případech, kdy je to nezbytně nutné, například při praní silně znečištěných sportovních či pracovních oděvů, apod.

— Při praní málo či středně zašpiněného prádla použijte prací program určený k praní při nízké teplotě, který naprosto postačí k dokonalému vyprání.

— K vyprání málo zašpiněného prádla zvolte krátký prací cyklus (program „Rychlý prací cyklus“, „Expresní prací cyklus“ nebo „Flash“ (v závislosti na modelu pračky).

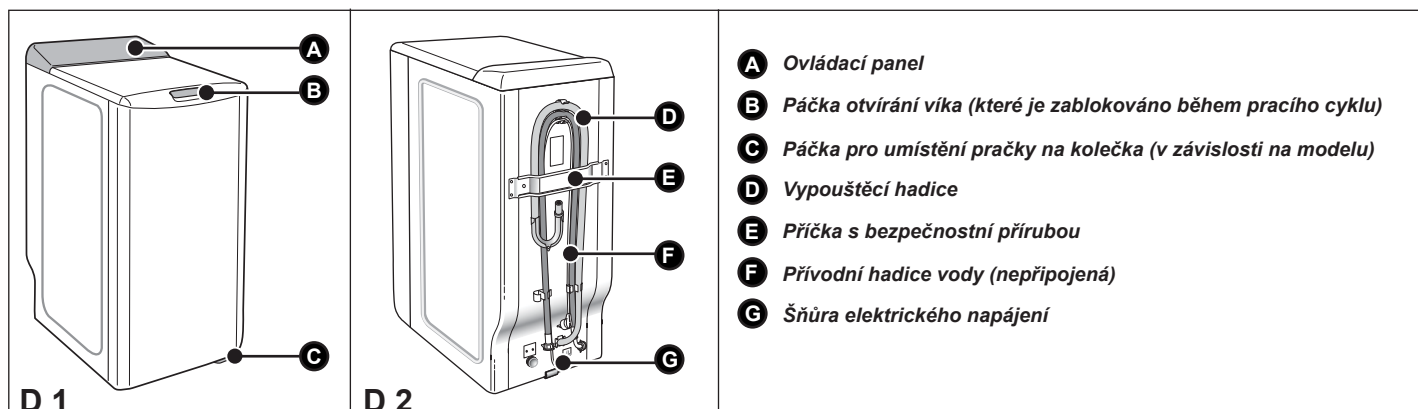
— Prací prostředek dávkujte v závislosti na tvrdosti vody, stupni znečištění a dávkování prádla, dodržujte pokyny uvedené na obalech pracích prostředků

• **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Obalové materiály tohoto přístroje jsou recyklovatelné. Zúčastněte se jejich recyklace a vyhoďte je do komunálních kontejnerů určených k tomuto účelu, čímž přispějete k ochraně životního prostředí.



Váš přístroj obsahuje také četné recyklovatelné materiály. Je tedy označen tímto logem, které Vám sděluje, že opotřebené přístroje se nemají směřovat s jinými odpady. Recyklace přístrojů, kterou zajišťuje výrobce, se provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích. Kontaktujte radnici ve Vaší obci nebo prodejce, aby Vám oznámili sběrná místa opotřebených přístrojů nejbližší Vašemu bydlišti. Děkujeme Vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.

• **POPIS PRAČKY**

• DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK

⚠ Důležité upozornění:
Než začnete pračku používat, proveďte níže uvedené operace. Tyto úkony spočívají ve vyjmutí všech dílů, které slouží k znehybnění bubnu zařízení během přepravy.

Tyto úkony jsou nezbytné k dobrému fungování zařízení a provozu v souladu s bezpečnostními normami.

Pokud tyto úkony nebyly provedeny v jejich úplnosti, tak může dojít k vážným poruchám na vaší práci.

- Vyjměte pračku z jejího uložení (zkontrolujte zda podložka **A** pro podepření motoru nezůstala vzpříčena pod pračkou) (Obrázek D3)
- Šroubovákem vymontujte 4 šrouby **B** (Obrázek D4)
- Demontujte příčník **C** povolením 2 šroubů viz. **D** (Obrázek D5) pomocí klíče 10 nebo 13 mm (podle modelu) (ujistěte se, že jste zároveň s příčníkem vyjmuli i dvě plastové podložky).
- Namontujte šrouby **B** do jejich původních umístění.

⚡ Upozornění:
Uzavřete bezpodmínečně oba otvory pomocí dvou dodaných zátek **E** předurčených k tomuto účelu (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D6)

- Vyjměte aretační vložku bubnu (Obrázek D7).

Postupujte následujícím způsobem:

- uvolněte dvířka bubnu zablokovávané v dolní poloze, přičemž zároveň stiskněte obě příčky
- odmontujte aretační vložku **F**
- odmontujte aretační vložku **G**
- uvolněte dvířka bubnu zablokovávané v dolní poloze, přičemž zároveň stiskněte obě příčky.

⚡ Upozornění:
Demontujte svěrné kroužky držáku hadic **H** a bezpodmínečně uzavřete otvory zátkami **I** (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D8).

🔍 Rada:
Doporučujeme vám, abyste si uschovali veškeré díly sloužící k znehybnění, protože je budete potřebovat při případné přepravě zařízení.

🔍 Informace:
Před expedicí bylo zařízení pečlivě zkontrolováno. Je tedy možné, že naleznete zbytky vody v bubnu či ostatních částech zařízení.

• MANIPULACE S PRAČKOU

• Umístění na transportní kolečka:

Jestliže je Vaše pračka vybavena sklopnými kolečky, můžete ji snadno přemísťovat.

Pro vysunutí koleček posuňte páku umístěnou ve spodní části zařízení z pravé na levou stranu (Obrázek D9).

⚠ Důležité upozornění:
Během provozu nesmí pračka stát na předních kolečkách: před spuštěním je nezapomeňte zasunout do původní polohy.

• PŘIPOJENÍ PRAČKY K PŘÍVODU STUDENÉ VODY

Připojte přívodní hadici (Obrázek D10):

- z jedné strany k přípojce umístěné na zadní straně pračky
- z druhé strany na kohoutek se závitem Ø 20x27 (3/4).

Jestliže používáte samovrtný kohoutek, otvor musí mít průměr alespoň 6 mm.

Přívod vody:

- Minimální tlak vody: 0,1 MPA nebo 1 baru
- Maximální tlak vody: 1 MPA nebo 10 barů.

• Výměna hadice přívodu vody

Během výměny dbejte na správné utažení a přítomnost těsnění na obou koncích.

• VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY

Namontujte na konec hadice vypouštění vody háček dodaný s pračkou a připojte ji (Obrázek D11):

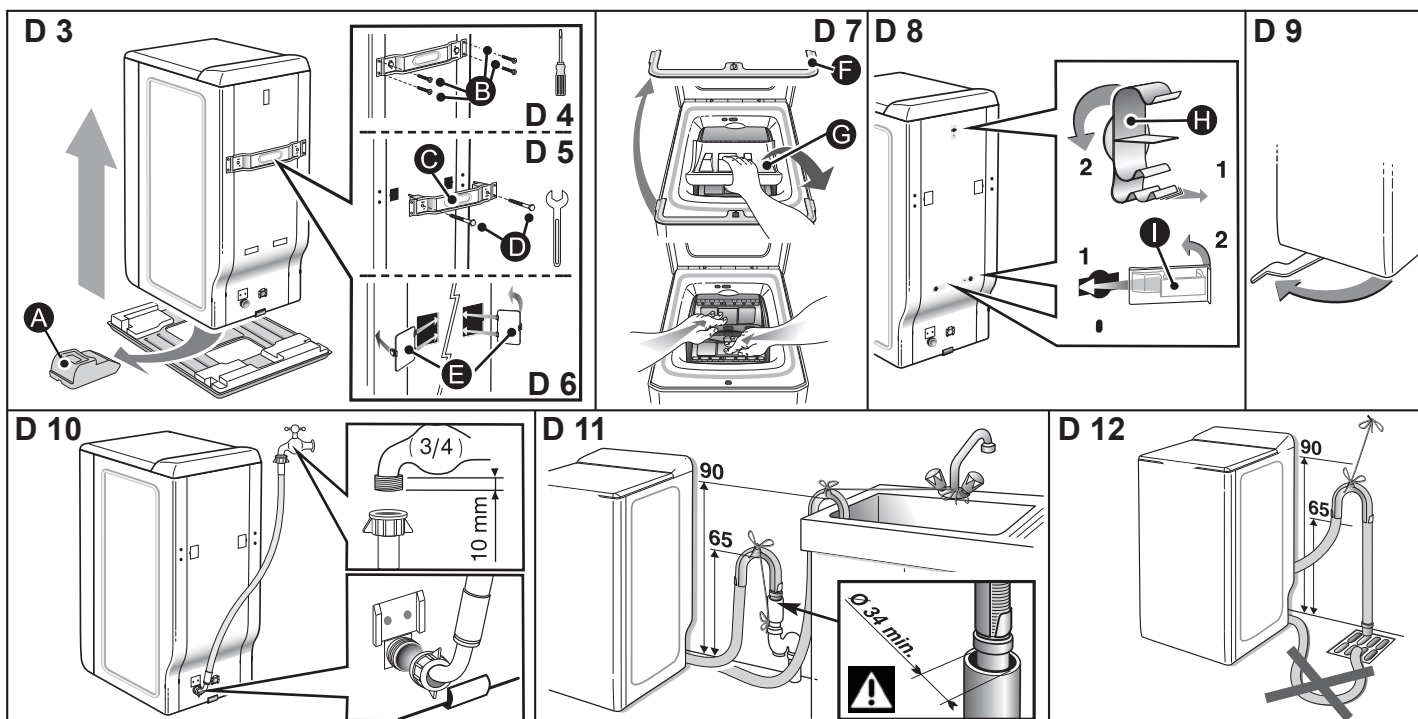
- buď provizorním způsobem do umyvadla nebo do vany
- nebo permanentním způsobem do odpadu.

Pokud není odpad vybaven odvětrávaným sifonem, dbejte na to, aby připojení nebylo těsné. Z důvodu zabránění jakémukoli úniku vody vám důrazně doporučujeme nechat mezi ústím odpadu a vypouštěcí hadicí vzduchovou mezeru.

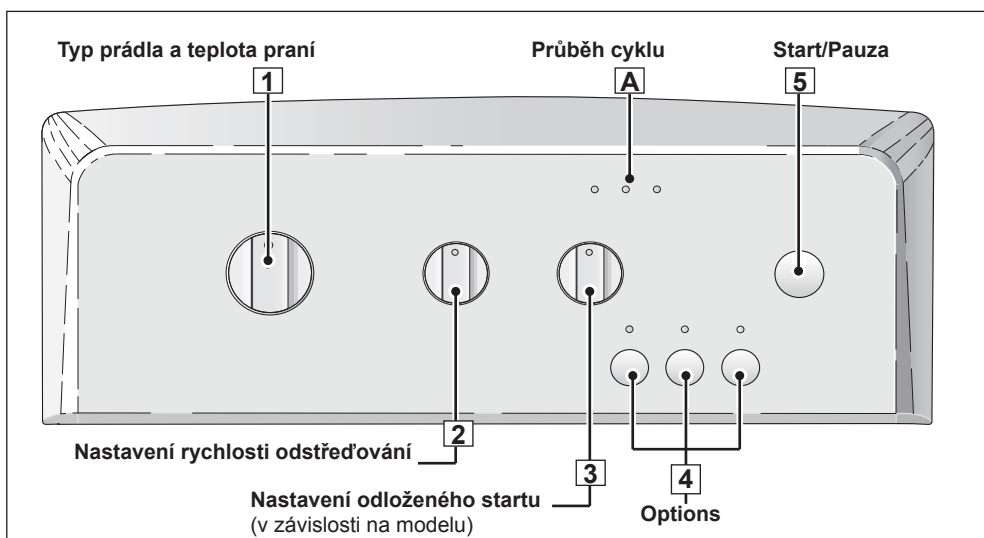
V každém případě musí být vývod vypouštění hadice v rozmezí 90 až 65 cm od základny pračky.

⚠ Důležité upozornění:
Dbejte, aby byla hadice správně přichycena, abyste zabránili jakémukoli úniku vody při ždímání.

Je možné vypustit vodu na zem za podmínky vyvedení hadice ve výšce mezi 90 až 65 cm od základny pračky (Obrázek D12).



• PROGRAMOVÁNÍ



Informace:
Všechna tlačítka jsou citlivá a reagují na dotyk, to znamená, že nezůstávají stisknutá. Tlačítko „Start/Pauza“ nemůže zrušit nastavený program.

Důležité upozornění:
Před spuštěním pračky zkontrolujte, zda je elektrická šňůra zapojena do sítě a zda je otevřený kohoutek přívodu vody. Rovněž zkontrolujte, zda jsou dvířka bubny dobře zavřena a zda jste dobře zavřeli kryt pračky. Ve fázi „Konec cyklu“ umožní jakékoliv stisknutí či otočení ovládacích prvků (ovladačů či tlačítek) návrat do režimu „Programování“. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme po ukončení cyklu vytáhnout elektrickou šňůru ze zásuvky a zavřít přírodní kohout vody.

• Programování pracího cyklu:

— Ovladačem **1** zvolte program a teplotu praní, které nejvíce vyhovují typu praného prádla.
Poznámka: Otočením ovladače do jiné polohy než «O» uvedete pračku pod napětí.

Kontrolky a poloha voličů

Kontrolka «Praní» bliká (Pokud jste nastavili opci samostatné máchání nebo samostatné odstředování, rozsvítí se kontrolka „Máchání/Odstředování“).

— Ovladačem **2** zvolte (v závislosti na modelu pračky)
- buď rychlost odstředování, která vyhovuje typu praného prádla
U programů „Syntetika“, „Vlna/Jemné prádlo“ a „RUČNÍ PRÁNÍ“ se rychlost odstředování snižuje automaticky.
- nebo odkapání vody
Prací cyklus bude ukončen šetrným odstředěním při rychlosti 100 ot/min.
- nebo zastavení cyklu s plnou vanou.
Pračka se před posledním odstředěním vypne s vanou plnou vody

Ovladač **2** je nastaven například
- v poloze «800»
- v poloze «100»
- v poloze

— Pomocí tlačítek **4** zvolte či nezvolte opce.

Kontrolka(y) zvolené(ých) opce(i) svítí

— Nastavte okamžitý start stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ **5**

Kontrolka „Praní“ nepřetržitě svítí.
(Kontrolky **A** se postupně rozsvítí až do skutečného začátku cyklu)

— ... nebo stisknutím tlačítka **3** nastavte odložený start o 1 až 19 hodin (postup najdete v kapitole „PODROBNÝ POPIS OPCÍ • Odložený start cyklu“) a potom stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ **5**.

Kontrolky **A** se postupně rozblíkají až do skutečného začátku cyklu

• Přidání nebo odebrání kusu prádla během cyklu (nelze během ždímání):

— Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ **5** pro přerušení cyklu.
— Přidejte nebo odeberte kus prádla*.
— Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ **5** pro opětovné spuštění cyklu
(*) Doba nutná k odblokování víka závisí na teplotě uvnitř pračky a z bezpečnostních důvodů může trvat až několik minut v případě praní na teplotu vyšší než 40 °C.
Poznámka: Pokud jste zvolili odložený start, můžete během etapy předcházející spuštění pracího cyklu kdykoliv otevřít buben pračky, aniž by bylo třeba přerušit a znovu nastavit prací cyklus.

Kontrolka **A** bliká

Kontrolka **A** nepřetržitě svítí

• Zrušení kroku během programování, praní nebo během přerušení:

Nastavte volič **1** do polohy «O».
Tento úkon lze provést kdykoli během cyklu nebo během programování i během přerušení.
Poznámka:
- V každém případě musíte po zrušení znovu naprogramovat celý cyklus od začátku.
- Pokud jste zrušení provedli v průběhu praní, nezapomeňte v případě potřeby vypustit vodu.

Volič **1** nastaven na «O»
Všechny kontrolky jsou zhasnuty.

• Konec cyklu:

Poznámka: Po odstředění se u některých modelů buben pračky automaticky ustaví dvířka nahoře pro snadnější přístup k prádlu. Tato operace trvá maximálně 3 minuty.
— Potom kontrolka „Stop“ svítí bez přerušení, což znamená konec cyklu.
Nastavte volič **1** do polohy «O».
Od této chvíle můžete otevřít dvířka bubnu a vyndat prádlo z pračky.

Kontrolka „Stop“ svítí bez přerušení

Pro upřesnění jednotlivých funkcí přejděte ke kapitole „PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ“ nebo „PODROBNÝ POPIS OPCÍ“.

Informace:
Při výpadku dodávek elektrického proudu a po jejich obnovení bude prací cyklus automaticky pokračovat tam, kde byl přerušen.

• Zachování výkonu a užitečných vlastností pračky (údržba filtru čerpadla):

Je třeba pravidelně čistit filtr vypouštěcího čerpadla (viz postup popsáný v kapitole: „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“).



Důležité upozornění:

Pokud nebudete filtr čerpadla pravidelně čistit, hrozí zhoršení výkonu pračky.

• PŘÍKLADY PROGRAMŮ

Abyste zvolili nejvhodnější program pro daný typ prádla, řiďte se pokyny uvedenými na štítcích přišitých na většině druhů textilu.

	Tabulka programů							«100»	
	Druh textilu	Teplota (°C)	Max.náplň (kg)	Délka trvání cyklu * h = hod min = minute	Předprání	Snadné žehlení	Proti mačkání	Odkapávání	Zastavení s plnou vanou
	BAVLNA / BÍLÁ	* - 90°C	6.0	2h 03-2h 50	•	•	•	•	•
	BAREVNÁ / SYNTETIKA	* - 60	2.5	1h 19-1h 40	•	•	•	•	•
	VLNA / JEMNÉ PRÁDLO	30 - 40	1.5	28 min-33 min		•		•	•
Doplňkové programy									
	RUČNÍ PRÁNÍ	*	1.0	28 min		•		•	•
	Samostatné MÁCHÁNÍ	-	-	17 min				•	•
	Samostatné ODSŘEDĚNÍ	-	-	8 min				•	
	RYCHLÝ 30 min	40	2.5	30 min				•	•

• : tyto funkce mohou být používány samostatně nebo kumulované – nelogické kombinace nejsou možné.



Důležité upozornění:

* Délky trvání cyklů jsou uvedeny pro průměrnou hodnotu „bez opcí“ a mohou se lišit v závislosti na dávkování prádla, na teplotě, atd.

— Pokud nastavíte cyklus s opcí „Předprání“, připočtete 18 až 25 minut.

— Pokud nastavíte cyklus s opcí „Máchání navíc“, připočtete 17 minut.

• TESTY PROGRAMŮ PROVEDENY SHODNĚ S EVROPSKOU DIREKTIVOU (EU) N° 1061/2010

- Standardní program bavlna 60°C: bavlna 60°C – bez funkce – maximální odstředování

- Standardní program bavlna 40°C: bavlna 40°C – bez funkce – maximální odstředování.

• PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ

Hlavní programy, které využívá tato pračka jsou:

• Bavlna / Bílé prádlo

PDůležité upozornění: Pro dávku prádla z bílé nebo barevné BAVLNY.



Důležité upozornění:

Jestliže perete barevné prádlo, nepřekračujte maximální teplotu 60° C.

Poznámka: V prvních minutách tohoto programu pračka automaticky vyhodnotí vloženou náplň prádla. Následně přizpůsobí spotřebu vody a trvání programu pro dokonalé vyprání.

• Syntetika

Pro dávku prádla, kterou tvoří JEMNÉ BAREVNÉ PRÁDLO, TEXTIL Z ODOLNÝCH SYNTETICKÝCH nebo SMĚSOVÝCH VLÁKEN.

• Vlna / Jemné prádlo

Pro náplň zprádla, které je tvořeno ze ZÁCLONOVINY, JEMNÉHO TEXTILU, JEMNÉHO PRÁDLA nebo VLNY „PRO PRÁNÍ VPRAČCE“.

Poznámka: Program se slabým mechanickým účinkem a jemným ždímáním přizpůsobeným druhu tohoto textilu.

• Prádlo na praní v ruce

Pro náplň z prádla, které je tvořeno z HEDVÁBÍ nebo ze ZVLÁŠT JEMNÉHO TEXTILU.

Poznámka: Program s velmi slabým mechanickým účinkem, který nezahrmuje doplňkové ždímání během máchání. Cyklus končí velmi jemným mácháním, postupně navyšovaným a omezeným na 600 ot/min.

• Samostatné MÁCHÁNÍ

Oddělené máchání lze vybrat :

- buď ždímání s vyprázdněním
- nebo samostatné vyprázdnění
- nebo vyprázdnění plného bubnu

• Samostatné odstředění

Umožňuje oddělené ždímání s vyprázdněním.



Důležité upozornění:

Při máchání s následným ždímáním dávejte pozor, abyste zvolili rychlost ždímání odpovídající typu prádla v pračce.

• Rychlý 30 min

Tento program umožňuje ochladit málo znečištěné prádlo o 2,5 kg složené z BAVLNY, BÍLÉHO, BAREVNÉHO nebo ODOLNÉHO SYNTETICKÉHO VLÁKNA.

Délka trvání je 30 minut. V tomto programu je teplota praní automaticky programována na 40° C.



Důležité upozornění:

U tohoto programu musí být dávky pracích prostředků sníženy na polovinu.

• PODROBNÝ POPIS OPCÍ

• Předpírání

Speciálně vyvinuto pro znečištěné prádlo (bláto, krev...)

První fázi za tepla při 30° C předchází specifické promíslení za studena.

Toto promíslení za studena umožní před zahřátím odstranit částice znečišťující prádlo.

Důležité upozornění:

Je nezbytné vložit detergent „I“ přípravek do zásobníku na prací přípravky.

• Máchání navíc

„Speciální pro citlivou a alergickou pokožku. K pracímu cyklu přidává máchání navíc.“

• Bez zmačkání

Díky této funkci je prádlo vypráno šetrně, se zachováním stejného výsledku praní. Aby bylo prádlo méně zmačkané, ždímní je nastaveno na nižší otáčky.

• Odkapání «100»

Vyberte si tuto funkci, pokud chcete nechat prádlo jednoduše odkapat. Pokud si naprogramujete „odkapávání“, prací cyklus se ukončí jemným ždímním při 100 ot./min.

• Zastavení pračky s plnou vanou

Tato funkce umožňuje vyjmout prádlo z pračky před započítáním fáze odstředování, nebo odložit start této etapy odstředování, což umožní, aby vyprané prádlo zůstalo ve vodě a nepomačkalo se.

Poznámka: Pokud se pračka zastavila s plnou vanou, kontrolka průběhu cyklu „Máchání/Odstředování“  bliká.

Potom může dojít ke dvěma případům v závislosti na typu pračky:

— pokud chcete vypustit vodu s odstředěním, nastavte pomocí voliče  rychlost odstředování odpovídající typu prádla.

Program se automaticky dokončí.

— pokud si přejete vypuštění vody s následným odstředěním prádla, zvolte pomocí voliče funkci „Odkapání“ (poloha «100»).

• Odložený start cyklu

Spuštění zvoleného programu můžete odložit o 1, 3, 6, 9, 12, 15, 19 hodin, a využít tak snížených tarifů mimo špičku, nebo ukončit cyklus ve zvolenou hodinu.

Tlačítkem  zvolte požadovanou hodinu spuštění pracího cyklu a stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ .

Poznámka:

- I když jste po nastavení této opce zapomněli stisknout tlačítko „Start/Pauza“ , pračka volbu po několika sekundách zaznamená.

- Tři světelné kontrolky průběhu cyklu („Praní“ , „Máchání/Odstředování“ , „STOP“) blikají postupně zleva doprava po celou dobu čekání na spuštění skutečného začátku cyklu.

• ZMĚNA PRACÍHO PROGRAMU

• Během programování:

Než stisknete tlačítko „Start/Pauza“ , lze provádět jakékoli změny pracího programu.

• Po spuštění cyklu:

Můžete měnit nastavení typu textilu (například přepnout z volby „BAVLNA“ na volbu „SYNTETIKA“, atp.). V takovémto případě zkontrolujte, zda dříve nastavené opce zůstaly aktivované.

Nově nastavenou volbu potvrďte stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ .

Pračka může případně odpustit část vody.

• Po celou dobu pracího cyklu:

V závislosti na modelu pračky je možno provést následující změny stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ .

— u nezměněného druhu textilu můžete změnit teplotu praní.

Poznámka: Pokud je teplota pracího cyklu vyšší než teplota, kterou jste nově zvolili, ohřívání vody se ihned vypne a cyklus pokračuje.

— V průběhu cyklu můžete kdykoliv změnit rychlost odstředování ()

— Po celou dobu trvání cyklu můžete nastavit opci „Odkapávání“ «100» a „Zastavení s plnou vanou“ .

— Můžete aktivovat opci „Máchání navíc“ , a to až do začátku máchání (dokud se nerozsvítí kontrolka průběhu cyklu „Máchání/Odstředování“ )

— Po celou dobu trvání cyklu můžete deaktivovat všechny opce, pokud již neproběhly.

• Po dobu trvání odloženého cyklu:

— Všechny změny programu jsou zohledněny po dobu čekání na odložený start pracího cyklu.

— Po celou dobu čekání na odložený start můžete měnit dobu trvání opce „Odložený start“  a skutečný začátek pracího cyklu.

Poznámka:

- Po celou tuto dobu ruší nastavení nového času předchozí volbu. Pračka registruje nově nastavenou délku trvání odloženého startu, kterou jste navolili od posledního nastavení.

- Pokud chcete během této doby úplně zrušit „odložený start“, zobrazte pomocí tlačítka „19h“. Stiskněte znovu toto tlačítko a potom krátce stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ .

Cyklus se ihned spustí.

- Pokud chcete zkrátit dobu čekání na „odložený start“, postupujte stejným způsobem, ale nestiskněte tlačítko „Start/Pauza“.

Pračka je připravena pro nové nastavení.

— Opce „Předepírání“ , „Máchání navíc“ , a „Bez zmačkání“  je možno aktivovat pouze po dobu čekání na „Odložený start“.

• Na konci cyklu:

Svítlí-li bez přerušení kontrolka „Stop“, můžete naprogramovat nový cyklus, aniž byste museli nastavit volič  do polohy «O».

Stačí pouze otočit některým voličem nebo stisknout některé tlačítko.

Kontrolka „Praní“  začne blikat.

Pračku je pak možno znovu naprogramovat.

• AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKY

• Bezpečnostní otevírání víka bubnu:

Pokud začne cyklus praní, víko zařízení se uzamkne.

Pokud je cyklus praní ukončen nebo když má zařízení zastaveno přívod vody, víko se odemkne.

Jestliže si přejete otevřít kryt během cyklu, krátce stiskněte tlačítko a počkejte nejméně 1 – 2 min, aby se odemknulo jištění krytu.



Důležité upozornění:

V části cyklu, kdy si přejete otevřít kryt, může být tato prodleva i delší, protože je třeba přidat dobu chlazení.

Ve skutečnosti, aby se odemknula pojistka, nesmí během cyklu překročit vnitřní teplota v bubnu určitý práh, aby nedošlo k vážným popálením.

• Bezpečné množství vody:

Během fungování permanentní kontrola výšky hladiny vody zabrání jakémukoli případnému přetečení.

• Bezpečnost při ždímní:

Vaše pračka je vybavena bezpečnostním programem, který může omezit prováděné ždímní, jestliže je detekováno špatné rozložení prádla v bubnu.

V tomto případě vaše prádlo může být nedostatečně vyždímáno.

Rozmístěte proto prádlo stejnoměrně do bubnu a naprogramujte znovu ždímní.

• Jištění proti pění:

Vaše pračka zjistí přesnější vysokou produkci pěny při ždímní. V této chvíli se pračka zastaví a vyprázdní se.

Dále se znovu spustí cyklus za přizpůsobení tempu ždímní a případnému přidání dalšího máchání.

• ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA

Tento filtr zachycuje drobné předměty, které jste nedopatřením zanechali v prádle, a brání tomu, aby tyto předměty narušily funkci čerpadla.

Při jeho čištění postupujte následujícím způsobem:

— Otevřete dvířka bubny. Na dně bubnu uvidíte plastový díl **A** (Obrázek D15).

— Uvolněte tento díl (Obrázek D16).

Za tímto účelem:

- Zasuňte do otvoru na díle **A** delší tyčku (například tužku nebo šroubovák)

- Na tyčku působte svislým tlakem, abyste díl **A** posunuli směrem vpravo a uvolnili jej z místa uložení.

— Vyměňte díl **A**.

— Otáčejte pomalu bubnem s otevřenými dvířky směrem k přednímu panelu pračky (Obrázek D17).

— Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu **A**, Vám umožní přístup k filtru čerpadla **B**.

— Vyměňte filtr z prostoru, kde je uložen (Obrázek D17).

— Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

— Filtr propláchněte pod tekoucí vodou (Obrázek D18).

— Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasadte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

— Nasadte díl **A** zpět na místo. Osadte jej pečlivě do otvorů na dně bubnu a potom jej tlačte směrem vlevo, dokud dokonale nezapadne (Obrázek D19).

• ČISTĚNÍ PRAČKY

⚠ Důležité upozornění:

Pro čištění skříně pračky, ovládacího panelu a všech plastových dílů používejte pouze houbičku nebo hadřík namočený ve vodě a v tekutém čistícím prostředku.

V každém případě se vyvarujte:

- abrazivních prášků
- kovových nebo plastových drátěnek
- prostředků na bázi alkoholu (alkohol, rozpouštědla, atd.)

• ČISTĚNÍ VNITŘNÍCH DÍLŮ

K zajištění lepší hygieny vám doporučujeme:

— po ukončení praní ponechte víko nějakou dobu otevřené,

— přibližně každý měsíc vyčistit plastové a pryžové díly v okolí víka bubnu pomocí prostředku s nízkým obsahem chlóru. K odstranění zbytků prostředků proveďte cyklus ždímání.

— provést alespoň jednou měsíčně cyklus praní na 90°C.

• ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA PRACÍ PRAŠEK

Pravidelně čistěte zásobník pracího prášku následujícím způsobem:

— Stiskněte současně výstupky **C**, které se nacházejí po obou stranách zásobníku na dávkování pracího prášku, zásobník se tak uvolní z uložení (Obrázek D20).

— vyjměte odpadní potrubí **D** umístěné v zadní části zásobníku **E** a oddělte ho od krytu **F** (Obrázek D21)

— vše vypláchněte pod vodovodním kohoutkem (dbejte, abyste vysušili zbytky vlhkosti a vody ve vnitřku zásobníku)

— namontujte zpět všechny díly a dbejte na to, aby byl kryt správně umístěn na zásobníku, a namontujte je na jejich místo pod krytem pračky.

• PROVÁDĚNÍ PRAVIDELNÝCH KONTROL

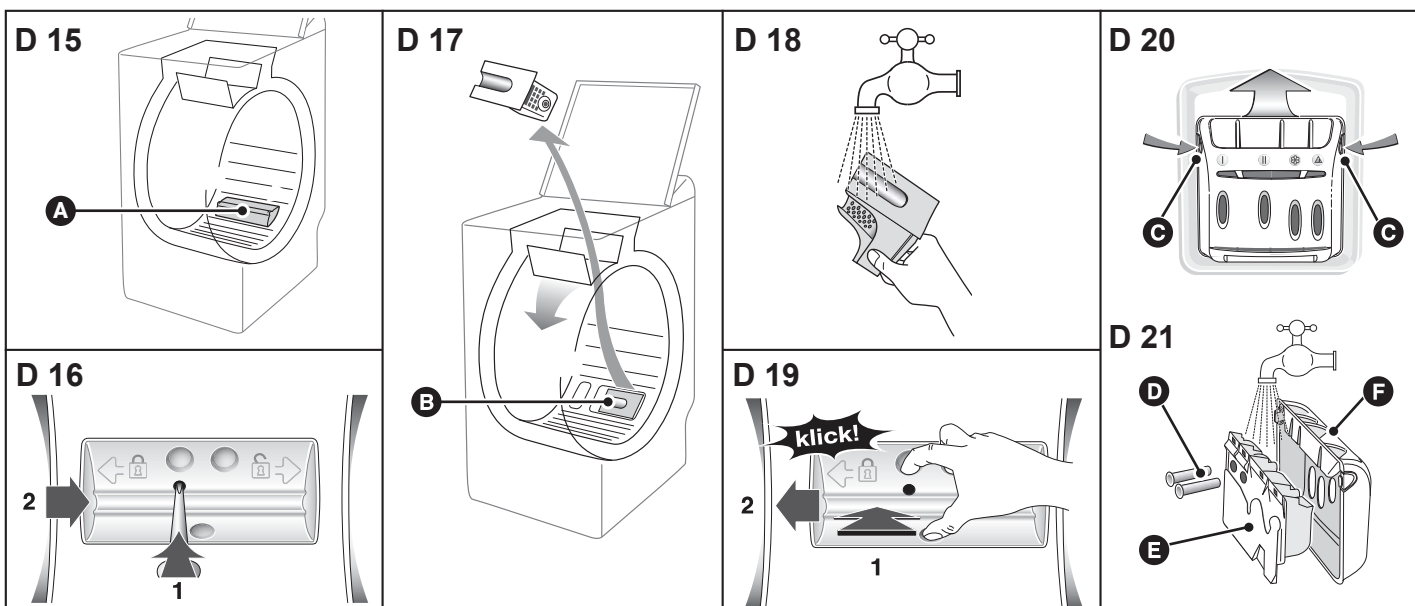
Abyste zabránili vytopení, doporučujeme provádění pravidelné kontroly stavu hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice. Pokud zjistíte sebemenší popraskání, okamžitě hadice nahraďte stejným typem hadic, které jsou k dostání přímo u prodejce nebo v jeho poprodejním servisu. Při provádění výměny hadice přívodu vody postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „PŘÍVOD STUDENÉ VODY“.

• VÝMĚNA ŠŤŮRY ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ



Důležité upozornění:

Z důvodu Vaší bezpečnosti musí být výměna šňůry elektrického napájení nebo elektrické skříně a její šňůry (v závislosti na modelu pračky) prováděna poprodejním servisem výrobce nebo kvalifikovaným odborníkem.



• MOŽNÉ ZÁVADY

• Cyklus praní se nespouští

- Zapomněli jste stisknout tlačítko „Start /Pauza“.
- Do pračky nejde el. proud:
 - zkontrolujte správné zapojení přívodního el. kabelu
 - zkontrolujte jistič, pojistky
 - Kohout přívodu vody je uzavřen.
- Kryt pračky je špatně uzavřen.

• V okolí pračky se objevují louže vody



Upozornění:

Ze všeho nejdříve vypněte zařízení ze zásuvky, vypněte jistič a zavřete přívod vody.

Během provozu pračky nepřetržitá kontrola hladiny brání vodě v přetečení.

Když voda přesto vyteče z pračky, může to být způsobeno:

- špatným umístěním vypouštěcí hadice na vypouštěcím potrubí
- spojka přívodní hadice vody k pračce a ke kohoutu není těsná:
 - zkontrolujte těsnění a dotažení spojek.

• Silné vibrace při ždímání

- z pračky nebyly správně odstraněny příruby:
 - zkontrolujte, zda všechny podložky pro přepravu byly odstraněny (viz kapitola „DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK“).
- pračka není na rovné podložce v horizontální poloze
- pračka je položena na dvou „předních“ kolech (podle modelu):
 - Reset your machine on its feet by pushing the castor engagement lever to the right.

• Prádlo není vyždímáno nebo je vyždímáno nedostatečně

Vybrali jste program bez ždímání „např. „Odkapávání“.

- Jištění ždímání zjistilo špatné rozložení prádla v bubnu:
 - rozprostřete prádlo a naprogramujte nové ždímání.

• Zařízení nevypouští vodu

- Naprogramovali jste „Zastavení s naplněným bubnem“
- Filtr vyprazdňovacího čerpadla je ucpán:
 - vyčistěte jej (způsob popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“)
- vyprazdňovací hadice je ohnutá nebo promáčkla.

• Víko se neotvírá

- Program není ještě ukončen.
- Kryt zůstává uzavřen po celou dobu průběhu programu.

• Dvířka bubnu se otevírají příliš pomalu (u přístrojů vybavených dvířky s lehkým otevřením)

- Přístroj byl dlouho mimo provoz.
- Je umístěn v příliš studené místnosti.
- Zbytky pracího prostředku (prášku) blokují klouby.
 - ve všech případech se vše vrátí do pořádku po prvním otevření



Důležité upozornění:

Obecným pravidlem při jakékoli zjištěné nesrovnalosti je třeba vypnout pračku, odpojit přívod el. proudu a uzavřít kohout přívodu vody.

• POPRODEJNÍ SLUŽBY:

Případné opravy na přístroji může provádět pouze :

- váš prodejce
 - nebo záruční opravna, která má smlouvu s výrobcem
- Při telefonickém styku uvádějte úplné označení vašeho přístroje (model, typ a výrobní číslo). Tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku na zadní straně přístroje.

• ZÁVADY HLÁŠENÉ BLIKÁNÍM KONTROLEK

• Hlášené závady, které můžete sami odstranit

V této kapitole Vám vysvětlíme, jak velmi snadno odstranit některé závady.

Váš spotřebič sám zjišťuje některé funkční závady a hlásí je specifickým blikáním kontrolky opci.

Blikající kontrolky	Příčiny / Opatření
	Uzavřený kohout přívodu vody. Zkontrolujte, zda je kohout přívodu vody otevřený. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znovu spusťte cyklus. Tato závada může být rovněž způsobena špatným připojením vypouštěcí hadice (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
	Ucpáný filtr čerpadla. Vyčistěte filtr čerpadla (viz postup uvedený v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“). Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znovu spusťte cyklus. Zkontrolujte rovněž umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
	Špatně ustavená vypouštěcí hadice. Zkontrolujte umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
	Zablokovaný buben. Zkontrolujte, zda se mezi vanu a buben pračky nedostal drobný kus prádla (např. kapesník, ponožka, apod.) a nezablokoval otáčení bubnu. Abyste měli přístup ke dnu vany, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“.
	Špatně zavřená dvířka. Zkontrolujte uzavření dvířek. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znovu spusťte cyklus.

• Hlášené závady vyžadující zásah kvalifikovaného opraváře

Pračka je rovněž schopna zjistit některé závady, které vyžadují v každém případě zásah kvalifikovaného opraváře.

	V takovém případě se současně rozblíkají všechny tři kontrolky průběhu cyklu.
--	---

Poznámka:

Než zavoláte opraváře, radíme Vám následující postup:

- Nastavte volič programů do polohy «O» a vytáhněte šňůru alespoň na 10 sekund ze zásuvky.
- Šňůru zastrčte do zásuvky a znovu spusťte prací cyklus.
- Pokud hlášená závada přetrvává, zavolejte opraváře a nezapomeňte mu nahlásit, které kontrolky svítily.



Důležité upozornění:

Prací cyklus znovu nespouštějte, pokud je buben pračky i nadále zablokovaný, pokud objevíte kolem pračky vodu, nebo pokud cítíte nepříjemný zápach spáleniny.

• TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
A mosógép szállítási biztonsági rögzítőelemeinek eltávolítása ...	20
A mosógép elhelyezése	20
Hidegvíz bevezetés	20
A szennyvíz elvezetése	20
Elektromos bekötés	21
A mosógép elhelyezése	21
A mosógép feltöltése ruhaneművel	21
A mosószer betöltése, adagolása	21

	Oldal
A mosási program kiválasztása	22
Programok és opciók részletezése	23
Mosási program módosítása	24
Automatikus biztonsági rendszerek	24
Az szivattyúsűrítő tisztítása	25
A mosógép karbantartása	25
Esetlegesen bekövetkező géphiba, üzemzavar	26
A kijelzőn megjelenő üzenetek	26

• BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Fontos:
A gép kizárólag házi használatra készült, mosógépben mosható textíliák mosására, öblítésére és centrifugálására.

Feltétlenül tartsa be a következő utasításokat. Nem vállalunk felelősséget illetve garanciát azokért az anyagi és testi károkért, amelyek az utasítások nem betartásával keletkeznek.

— Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (ide értve a gyermekeket is), akiknek a testi-, érzékelési-, ill. értelmi képességei korlátozottak, valamint azok sem, akik nem rendelkeznek ehhez megfelelő gyakorlattal ill. ismeretekkel. Ez alól kivétel, ha a készülék használata a biztonságért felelős személy felügyelete alatt történik, ill. ha ezen személy előzetesen a készülék használatára kiképezte, az arra vonatkozó utasításokat átadta.

— A gép csak a használati utasításnak megfelelően használható, így elkerüljük a ruhaneműk, illetve a gép megrongálódását. Csak a mosógép hétköznapi használatához kifejlesztett mosó- és karbantartószert használjon.

— Ha mosás előtt folttisztítót, oldószert vagy más egyéb gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagot használ, ne tegye a kezelt ruhaneműt rögtön a mosógépbe.

Kerülje szintén az oldószerek vagy spré formájú szerek használatát a mosógép közelében és általában az elektromos készülékek közelében olyan helyiségben, amely rosszul szellőzik (tűz- és robbanásveszélyes).

— Ha tűz keletkezik, és nem tudja eloltani az "ESETLEGESEN BEKÖVETKEZŐ GÉPHIBA, ÜZEMZAVAR", című fejezetben leírtak alapján, hívjon szakembert.

— Ha a mosóprogram alatt ki kell nyitnia a mosógépet (például ruhaneműt betenni vagy kivenni) az aktuális mosóprogramnak megfelelően (főleg mosás) figyeljen a belső hőmérsékletre, mert az nagyon magas is lehet (súlyos égési sérüléseket okozhat).

— Új üzembehelyezéskor a vízellátórendszerre új tömlővel kell csatlakoztatni a gépet, a használt tömlő nem használható fel újra.

— Gyermekek ne játszanak a géppel és a háziállatokat is távolítsa el a gép közeléből.

— A használt gépeket rögtön használhatatlanná kell tenni. Húzza ki a gépet és vágja le a áramvezeték a gép közelében. Zárja el a vízbevezetést és vegye le a tömlőt. Az ajtózárat tegye használhatatlanná.

— Fagyveszély esetén húzza ki a vízbevezető tömlőt, szivattyúzza ki a vizet, ami a vízkivezető tömlőben maradhat, és helyezze a vízkivezető tömlőt minél alacsonyabbra, egy lavórra vezetve.

• ENERGIAMEGTAKARÍTÁS

— Csak akkor végezzen előmosást, ha az feltétlenül szükséges: például sportruházatnál vagy nagyon piszkos munkaruhánál stb...

— A kevésbé vagy átlagosan szennyezett ruhaneműk tökéletes mosásához elegendő egy alacsony hőmérsékletű mosási program.

— Kevésbé szennyezett ruhaneműhöz használjon egy rövid mosási programot.

— A mosószert a víz keménységének, a szennyezettség mértékének és a ruha mennyiségének megfelelően adagolja, kövesse a mosószert csomagolásán található útmutatót.

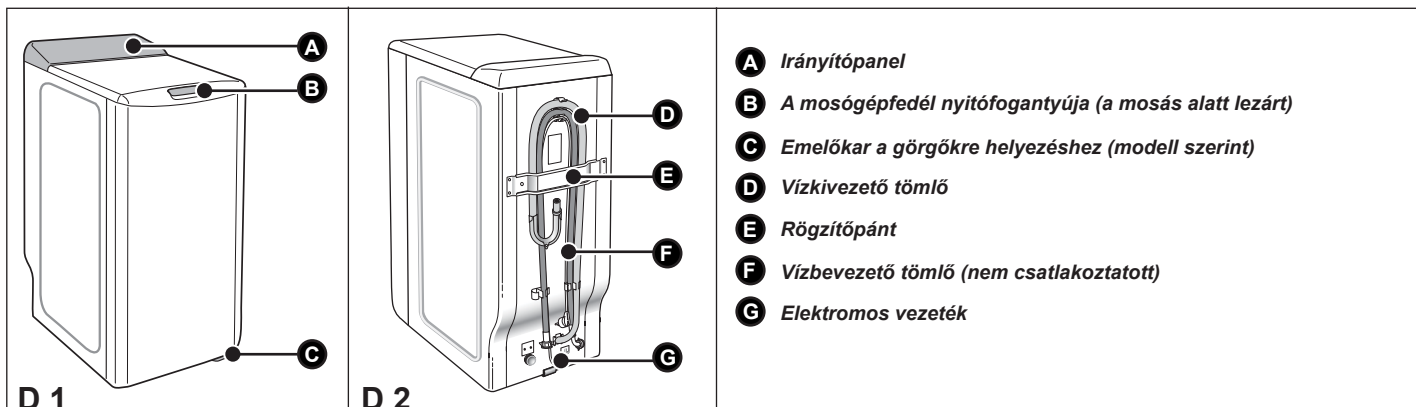
• KÖRNYEZETVÉDELEM

E készülék csomagolóanyagai újrahasznosíthatók. Az e célt szolgáló városi konténerekbe való helyezésükkel, vegyen részt ön is az újrahasznosításukban, és ezáltal járuljon hozzá a környezetvédelemhez.



Az ön készüléke is számos újrahasznosítható anyagot tartalmaz. A készüléket azért látták el ezzel a logóval, hogy felhívják a figyelmét arra, hogy az Európai Unió országaiban a használt készülékeket nem szabad a többi hulladék közé keverni módon, a készülék gyártója által megszervezett újrahasznosítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó 2002/96/CE európai direktívának megfelelően, a legjobb körülmények között fog lezajlani. A használt készülékek lakhelyéhez legközelebb eső begyűjtési pontját polgármesteri hivatalától vagy viszonteladójától tudhatja meg.

• A MOSÓGÉP LEÍRÁSA



• A MOSÓGÉP SZÁLLÍTÁSI BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐELEMINEK ELTÁVOLÍTÁSA



Fontos:

Az első használatbavétel előtt feltétlenül végezze el az alábbi műveleteket!

A leírás szerint el kell távolítani minden olyan alkatrészt, mely a mosógéptartály rögzítését biztosítja a szállítás során.

Ezek a „biztonsági rögzítőelemek eltávolító műveletek” szükségesek mosógépének tökéletes működéséhez, és a hatályos biztonsági szabványok betartásához.

Ha az alábbi műveleteket nem végzi el a teljesség igényével, azzal súlyos károkat okozhat a működésbe helyezett mosógépen.

— Vegye le a gépet a talpazatról, és győződjön meg arról, hogy a támasztóék **A**, mely a motor rögzítésére szolgál, nem maradt kiékelve a gép alatt! (D3-es ábra)

— V egye ki a négy csavart **B** egy csavarhúzó segítségével! (D4-es ábra)

— Vegye le a rögzítő pántot **C** a két csavar levételével **D** (D5-es ábra) 10 vagy 13 mm-es kulcs segítségével (típustól függően).

(győződjön meg arról, hogy a két műanyag keresztmerevítő, mely ez utóbbihoz van rögzítve, az előbbivel együtt megfelelőképpen el lette távolítva!)

— Majd helyezze vissza a **B** csavarokat eredeti helyükre!



Figyelem:

Dugaszolja el feltétlenül a két lyukat tömítő elemek segítségével **E** a fenti esetre felkészülve (a tartozékok géphez tartozó alkatrészeket tartalmazó csomagban található) (D6-es ábra)

— Vegye ki a rögzítő támasztóékeket a forgódob tartály egészéből (D7- es ábra).

E célból:

- Emelje fel a mosógép fedelét!

- Vegye ki a támasztóékeket **F**!

- Vegye ki a támasztóékeket **G**!

- Szabadítsa fel a forgódob ajtószárnyait, lefelé nyomva úgy, hogy a forgódob tetejének két ajtószárnyát egyidejűleg benyomja.



Figyelem:

Vegye ki a csőfogató gyűrűket **H** és feltétlenül dugaszolja el a lyukakat a tömítők **I** segítségével. (amely a géphez tartozó alkatrészeket tartalmazó csomagban található) (D8-as ábra).



Tanács:

Azt tanácsoljuk, őrizzen meg minden biztonsági rögzítő tartozékot, hiszen köteles azokat visszahelyezni, ha a későbbiekben ismét a gép szállítására kerülne sor.



Tájékoztatás:

A gyárból való szállítás előtt, aprólékos ellenőrzésnek van alávetve a mosógép, így előfordulhat, hogy egy kevés víz marad a tartályban, ill. a mosószer tartó rekeszekben.

• A MOSÓGÉP ELHELYEZÉSE

• Görgőkre helyezés:

Ha az Ön gépe behúzható görgőkkel van felszerelve, akkor könnyedén áthelyezheti.

A görgőkre való helyezéshez, forgassa a gép alján található emelőkart jobbról egészen balra (D9-es ábra).



Fontos:

Működés közben nem lehet a gép a görgőkre helyezve „elől”: ne felejtse el az emelőkart az eredeti állapotába visszahelyezni.

• HIDEGVÍZ BEVEZETÉS

Csatlakoztassa a bevezető tömlőt (D10-ös ábra) :

— egyik végét a gép hátulján található csatlakozóba

— a másik végét egy olyan vízcaphoz, mely menetes 20 x 27 átmérőjű tömlőcsatlakozóval van ellátva.

Ha Ön önszabályozó csapot használ, akkor a csap nyílásának átmérője min. 6 mm.

A víz bevezetés:

- Min. víznyomás mérték : 0,1 MPa vagy 1 bar

- Maximális víznyomás mérték : 1 MPa vagy 10 bar.

• A vízbevezető tömlő cseréje

A cserénél, figyeljen a megfelelő szorításra és a tömlő két végén található csatlakozó meglétére!

• A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE

Csatlakoztassa a vízkivezető tömlőt, (D11- os ábra) :

— átmeneti megoldásként akassza be a mosogató vagy fürdőkád peremébe

— végleges megoldásként csatlakoztassa egy szellőző szifonhoz.

Ha az Ön berendezése nincs szellőző szifonnal felszerelve, ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatás szivárgásmentes legyen.

A szennyvíz visszaszívódásának elkerülése érdekében a vízkivezető tömlőt ne erősítse hermetikusan a lefolyócsőhöz.

A vízkivezető tömlő kivezető rögzítő csővének minden esetben 90 és 65 cm magasan kell elhelyezkednie a gép talpazatához képest.

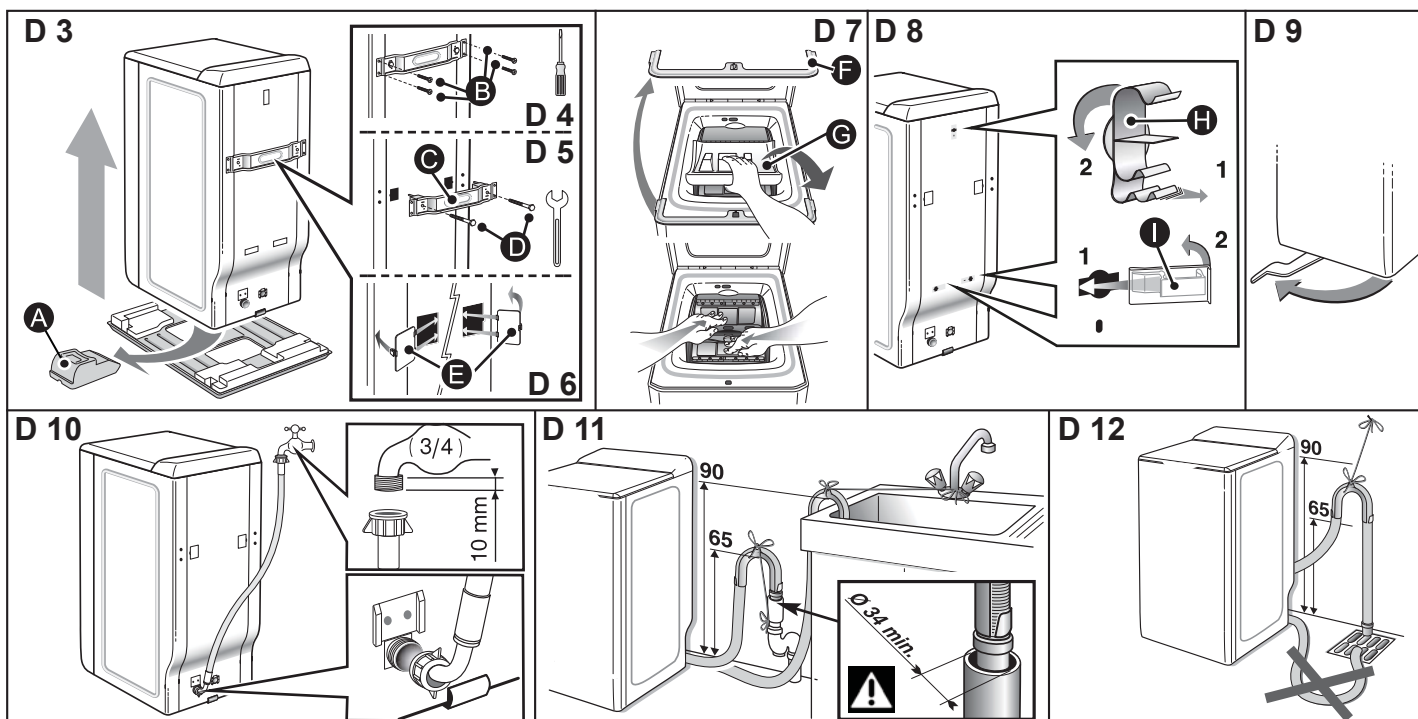


Fontos:

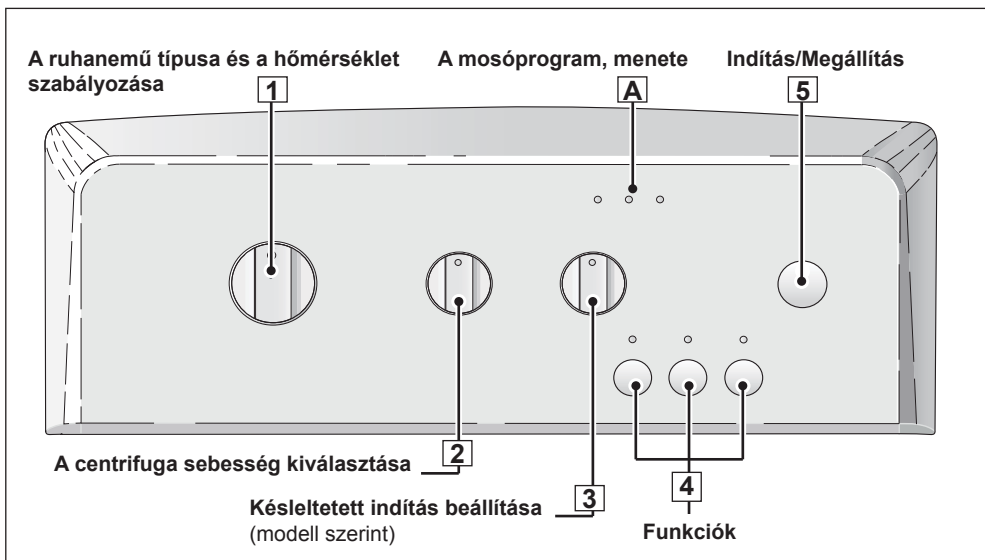
Tartsa megfelelően a vízkivezető tömlőt a bekötésnél, hogy elkerülje a kivezető rögzítő cső megsérülését, hiszen az a víz kiömlését eredményezheti.

Az elhasznált víz megfelelő kiürítése érdekében a tömlőt ne vezesse túl sok hajlítással. A sok ív csökkenti ugyanis az ürítő szivattyú hatékonyságát.

A szennyvizet elvezetheti a helyiség talaján keresztül is, annak a megkötésnek a betartásával, hogy az elvezető tömlő a gép talpazatához képest 65 és 90 cm magasságban helyezkedjen el (D12-es ábra).



• A MOSÁSI PROGRAM KIVÁLASZTÁSA



Tájékoztatás:
Minden kapcsológomb időzárás és nem marad benyomva. Az "Indítás/Megállítás" kapcsológomb semmilyen esetben sem törli a programot.

Fontos:
 Mielőtt beindítja a gépet, győződjön meg arról, hogy az elektromos vezetékek csatlakoztatva van, és a hidegvízcsap nyitva található. Ellenőrizze a forgódob ajtószárnyainak és a mosógép fedelének a megfelelő lezáródását is!
A "mosási program vége" fázisban a vezérlőelemek bármelyikén (kiválasztóvagy kapcsológomb) végzett tevékenység lehetővé teszi a "beállítás" módra történő visszaállást.
Biztonsági szempontokból, a ciklus végén ajánlatos az elektromos vezetéket kihúzni, és a vízbevezető csapot elzárni.

• Egy mosási program beállítása:

- Fordítsa a kapcsolót **1** a ruhaneműnek legmegfelelő mosási programra és hőmérsékletre.
Megjegyzendő: Ha a kapcsolót a «O» helyzettől eltérő helyzetbe állítja, a gép feszültség alá kerül.
- Válasszon **2** -es kapcsoló segítségével (modell szerint)
- vagy a ruhaneműnek megfelelő centrifugálási sebességet.
A centrifugálás sebessége automatikusan limitált a "Műszálas anyag", "Gyapjú/Kényes" és "Öblítés" programban.
- vagy csepegtetés funkciót.
A mosási ciklus gyenge 100 fordulat/perc-es centrifugálással fejeződik be.
- vagy tele tartály funkciót.
A mosógép tele tartállyal megáll a végső centrifugálás előtt.
- Opciót a **4**-es gombbal választhat.
- Azonnali indításhoz nyomja meg az „Indítás/Megállítás” **5** gombot...
- ... vagy késleltetett indításhoz válasszon 1 és 19 óra között **3** a kapcsoló segítségével, majd nyomja meg az "Indítás/Megállítás" **5** gombot.

Programkijelzők és a kapcsolók állása

Villogó "Mosás" programkijelző (ha csak öblítést vagy centrifugálást választott, az "Öblítés/Centrifugálás" programkijelző villog)

- 2**-es kapcsoló
- «800» álláson például
- «100» álláson
- álláson

A kiválasztott opció(k) programkijelzője

"Mosás" programkijelző fixen világít (az **A** programkijelzők egymás után kigyulladnak, hogy jelezzék, hogy hol tart a mosási program)

Az **A** programkijelzők egymás után kigyulladnak a mosási program tényleges elindulásáig

• Ruhadarab betétele vagy kivétele a mosási ciklus alatt (a centrifugálás alatt nem lehetséges):

- Nyomja meg az "Indítás/Megállítás" **5** gombot a mosási ciklus megszakításához!
- Helyezze be vagy vegye ki az adott ruhaneműt!
- Nyomja meg az "Indítás/Megállítás" **5** gombot a ciklus újraindításához!
- (*) a fedél reteszelés kioldási ideje a gép belső hőmérsékletétől függ, és biztonsági okokból több percet vehet igénybe, ha a megszakítás 40 C° feletti hőmérsékletű mosás közben jön létre.
Megjegyzendő: Ha időelválasztó, késleltetett indítási módot választott, akkor azonnal hozzáférhet a dobhoz, bármikor a mosási ciklus beindulását megelőzően, anélkül, hogy le kéne állítani és újraindítani a programot!

programjelző **A** felvillanó

programjelző **A** állandó világítás

• Feladattörölés a programozás, a mosási ciklus és megállítás folyamán:

- Állítsa a **1** -es kapcsolót a «O» állásba.
Ezt a műveletet elvégezheti a mosási ciklus bármely pillanatában, a program kiválasztás során és megállítás alkalmával is.
Megjegyzendő:
- Minden esetben, a programtörölés után, mindent újra kell indítani az elejétől.
- Ha a mosás alatt végzett programtörölést, ne felejtse el kiszivattyúzni a vizet ha szüksége.

1-es kapcsoló a «O» álláson
minden programkijelző ki van kapcsolva

• A mosási program vége:

- Megjegyzendő:** A centrifugálás után, bizonyos modellek a forgódobot automatikusan az ajtószárnyal felfelé állítják meg, a könnyebb ruhakivétel érdekében. Ez a művelet maximum 3 percet vesz igénybe.
— Azután, a "Stop" programkijelző folyamatosan világít, ami a mosási program végét jelenti.
Állítsa az **1** -es kapcsolót a «O» állásba.
Ettől kezdve kinyithatja a fedelet és kivetheti a ruhaneműt.

"Stop" programkijelző folyamatosan világít

A különböző funkciókról bővebb információt a "A PROGRAMOK RÉSZLETEI" és "AZ OPCÍÓK RÉSZLETEI" című fejezetben talál.

Tájékoztatás:
Áramszünet után, a mosási ciklus onnan folytatódik, ahol abbamaradt.

• **Őrizze meg a mosógép teljesítményét (A szivattyúszűrő karbantartása):**

Rendszeresen tisztítsa a szivattyúszűrőt (a tisztítás menetét lásd a "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" című fejezetben).

Fontos:
Ha nem tisztítja rendszeresen a szivattyúszűrőt, a mosógép teljesítménye csökkenhet.

• **PROGRAMPÉLDÁK**

Ahhoz, hogy a ruhaneműje típusának legjobban megfelelő programot válassza ki, tartsa be a ruhanemű címkéjén található utasításokat, mellyel a textíliák többsége el van látva.

Program táblázat								«100»	
A textília anyaga		Hőfok (°C)	A száraz mosnivaló maximális mennyisége (kg)	A mosási program ideje * h = hod min = perc	Előmosás	Extra öblítés	Gyűrődés nélkül	Csöpögtetés	Tele tartály leállítás
	PAMUT / FEHÉR	* - 90°C	6.0	2h 03-2h 50	•	•	•	•	•
	SZÍNES/ MŰSZÁLAS ANYAG	* - 60	2.5	1h 19-1h 40	•	•	•	•	•
	GYAPJÚ / KÉNYES TEXTÍLIA	30 - 40	1.5	28 min-33 min		•		•	•
Kiegészítő programok									
	KÉZZEL MOSANDÓ TEXTÍLIÁK	*	1.0	28 min		•		•	•
	Külön ÖBLÍTÉS	-	-	17 min				•	•
	Külön CENTRIFUGÁLÁS	-	-	8 min				•	
	GYORS 30'	40	2.5	30 min				•	•

• : Ezek a mosási funkciók külön és együttesen is használatosak - A nem logikus kombinációkat nem lehet használni.

Fontos:
* A mosási idő átlag értéke "opció nélkül" értendő és a ruhanemű, a vízhőmérséklet ... szerint változhat
— Az "Előmosás" 18 - 25 perccel növeli meg a mosási időt.
— A "Extra öblítés" 17 perccel növeli meg a mosási időt.

• **A PROGRAMOKNAK A 1061/2010(EU) SZ. EURÓPAI DIREKTÍVA SZERINTI TESZTELÉSE MEGTÖRTÉNT**

- Standard 60°C pamut program : 60°C pamut – opciók nélkül – maximális centrifugálás.
- Standard 40°C pamut program : 40°C pamut - opciók nélkül – maximális centrifugálás.

• **A PROGRAMOK RÉSZLETEZÉSE**

A fő mosási programok, melyeket ez a mosógép kínál Önnek:

• **Pamut / Fehér**

Fehér, ellenálló PAMUT alapanyagú és színes ruhaneműk mosásához.

Fontos:
Ha Ön színes ruhákat mos, a mosási hőfok ne haladja meg a max. 60°C -ot!

Megjegyzendő: A mosási program első perceiben, az Ön mosógépe automatikusan felméri a behelyezett ruhatöltet súlyát. A tökéletes mosás érdekében felméri szükséges vízfogyasztást és mosási időtartamot.

• **Színes / Műszálas anyag**

KÉNYES SZÍNŰ, TARTÓSMŰSZÁLAS vagy KEVERT SZÁLAS ruhaneműk mosása.

• **Kényes anyagok/Gyapjú**

Ha a mosásban HÁLÓK, KÉNYES ANYAGOK, ÉRZÉKENY ANYAGOK vagy „GÉPPEL MOSHATÓ GYAPJÚBÓL” készült anyagok találhatók.

Megjegyzendő: Az ilyen típusú anyagok mosásához speciálisan kialakított, mosási és centrifugálási fázisokból álló.

• **KÉZZEL MOSANDÓ TEXTÍLIÁK**

SELYEM, vagy KÜLÖNÖSEN KÉNYES ALAPANYAGÚ ruhaneműk mosásához.

Megjegyzendő: Gyenge mechanikus mozgással működő program, mely nem centrifugáz az öblítések között. A mosási ciklus egy kímélő centrifugálási fázissal zárul és 600 fordulat/perc maximális forgási sebességet érhet el.

• **Külön öblítés**

Külön öblítést követhetnek az alábbiak:

— centrifugázás szivattyúzással
— szivattyúzás önmagában ("csepegtetés" funkciója)
— tele tartály megállítást

• **Külön centrifugázás**

Lehetővé tesz egy szivattyúzással együtt járó külön centrifugázási programot.

Fontos:
Ebben az esetben a "külön öblítést" egy centrifugázás, vagy egy "külön centrifugázás" követi. Ügyeljen a megfelelő centrifugálási sebesség kiválasztására, mely alkalmazkodik a gépbe helyezett ruhanemű anyagához.

• **Gyors 30 perc**

Ez a program lehetővé teszi, hogy 2,5 kg összsúlyú kevésbé szennyezett PAMUT, FEHÉR, SZÍNES, vagy ELLENÁLLÓ MŰSZÁLAS alapanyagú ruhák gyenge mosását.

A mosás időtartama max. 30 perc.

Ezt a programot használva a mosási hőfok automatikusan 40°C-ra van beállítva.

Fontos:
Ennél a programnál a mosószer adagolását a felére kell csökkenteni.

• PODROBNÝ POPIS OPCÍ

• Előmosás

Erősen szennyezett ruhák mosásánál alkalmazható (sár, vér...).

Egy hideg vízzel történő átforgatás előzi meg a 30°C-os meleg vízű mosási szakaszt.

Ez a hideg vizes átforgatás teszi lehetővé a szennyező anyagok eltávolítását a ruhaneműről.

Fontos:

Szükséges mosószert beöntése a gép előmosás „|” rekeszébe.

• Extra öblítés

„Érzékeny és allergiás bőrűek számára” ajánlott: egy kiegészítő öblítési funkció elvégzése a mosási ciklusban.

• Gyűrődés nélkül

Ez az opció a fehérnemű finom mosására szolgál, miközben a mosás határfoka változatlan marad. Hogy a ruha kevésbé legyen gyűrött, a centrifugálás kisebb fordulatszámon történik.

• Csepegtetés «100»

Ezzel a funkcióval a nagyon kényes ruhaneműnél kihagyható a centrifugálás és közvetlenül a mosógép ürítésére lehet lépni.

• Tele tartály leállítási

Ezzel a funkcióval a ruhanemű kivehető a gépből a centrifugálás előtt vagy késleltethető a centrifugálás. Ez lehetővé teszi, hogy a ruhanemű a vízben maradjon és megakadályozza a gyűrődést.

Megjegyzendő: Ha a mosógép tele tartállyal megáll, az „Öblítés/ Centrifugálás”  programkijelző villog.

Ezután:

— ha szivattyúzást szeretne centrifugálással, a  -es kapcsoló segítségével válassza ki a ruhaneműnek megfelelő centrifugálási sebességet.

A program automatikusan befejeződik.

— ha csak szivattyúzást szeretne, a  -es kapcsoló segítségével válassza ki a „csepegtetés” funkciót («100»-as állás).

• Késleltetett indítás üzemmód

Késleltetheti a mosási program beindítását 1, 3, 6, 9, 12, 15, 19 órával, azért, hogy kihasználhassa a kevésbé terhelte időszakot vagy, hogy a mosás a kívánt időben érjen véget.

Ehhez válassza a  -as kapcsoló segítségével a mosási program kezdetét és nyomja meg az „Indítás/Megállítási”   gombot.

Megjegyzendő:

- Ha kiválasztotta ezt az opciót, de elmulasztotta megnyomni az „Indítás/Megállítási”   gombot, néhány másodperccel később a gép regisztrálja a választást.

- A mosóprogram három programkijelzője (Mosás  , Öblítés/ Centrifugálás  és Vége „STOP”) egymás után villog balról jobbra, majd jobbról balra a mosás tényleges elindítása előtti periódusban.

• A MOSÁSI PROGRAM MÓDOSÍTÁSA

• A programozás közben:

Amíg nem nyomja le az „Indítás/Megállítási”   gombot, addig mindenféle módosítás lehetséges.

• A mosási ciklus elindulása után:

A textília típusát módosíthatja (például „PAMUT”-ról „MŰSZÁLAS”-ra, stb...). Ebben az esetben ellenőrizze, hogy az előzetesen beállított opciók, még mindig be vannak állítva.

Az új választást érvényesítse az „Indítás/Megállítási”   omb megnyomásával.

A mosógép a víz egy részét kieresztheti.

• A mosási program alatt:

A modell szerint, az „Indítás/Megállítási”   lenyomása nélkül a következő módosítások lehetségesek.

— ugyanolyan típusú textíliánál megváltoztathatja a vízhőmérsékletet.

Megjegyzendő: Ha a választott vízhőmérséklet alacsonyabb, mint a mosási program aktuális vízhőmérséklete, a vízmelegítés azonnal leáll és a program folytatódik.

— A mosási ciklus alatt változtathatja a mosási sebességet is.

— A mosási idő egésze alatt választható a „csepegtetés” («100») a „tele tartály leállítási”  .

— Az „Extra öblítés”  funkciót működésbe hozhatja az öblítés megkezdéséig (amíg a mosási program kijelzője ki nem gyullad ).

— Minden funkciót kikapcsolhat végig a mosási ciklus folyamán, amíg az adott működési funkció nem fejeződött be.

• Késleltetett indítás alatt:

— Minden programmódosítás rögzítésre kerül a késleltetett indítást váró idő alatt.

— A „késleltetett indítás”  idejét módosíthatja a mosási program tényleges indítást megelőző egész periódusban.

Megjegyzendő:

- Ez alatt az idő alatt, egy új idő választása törli az előző választást. Az új választott idő a legutolsó választás időpontjától számíthat.

- Ha ez alatt az idő alatt szeretné teljesen törölni a „késleltetett indítást”, állítsa a -as kapcsolót a «O» helyzetbe és ezután röviden nyomja meg az „Indítás/Megállítási”   gombot.

A mosási program rögtön újra elindul.

— Az „Előmosás”  , „Extra öblítés”  és „Gyűrődés nélkül”  funkciókat a „késleltetett indítás” teljes várakozási időtartama alatt bekapcsolhatja vagy módosíthatja.

• A mosási ciklus végén:

Amikor a „STOP” programjelző „fixen” világít, új mosási programot programozhat anélkül, hogy az  -es kapcsolót a «O» állásra kellene állítani.

Ehhez elegendő az egyik kapcsolót elfordítani, vagy az egyik gombot benyomni.

A „Mosás”  programkijelző villogni kezd.

A mosógép kész egy újabb programbeállításra.

• AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI RENDSZEREK

• A mosógépfedél biztonsági nyílása:

Amint a mosási ciklus elindul, a mosógépének fedele azonnal lezáródik. A mosási ciklus végeztével ill. teli tartály leállítás esetén, a mosógépfedél zárja kioldódik.

Ha ön késleltetett indítást alkalmaz, a mosógép fedél nem záródik le a mosási ciklus elindulását megelőző várakozási periódus alatt.

Ha fel kívánja nyitni a mosógép fedelet, a mosási ciklus alatt, akkor nyomja meg röviden   gombot és várjon legalább 1-2 percet, hogy a mosógépfedél biztonsági zárja kioldódjon.

Fontos:

A mosási ciklus bármely pillanatában, ha ki szeretné nyitni a mosógép fedelet, a várakozási idő hosszabb lesz, mert hozzá kell számítani a kihűlési szakasz idejét.

Tulajdonképpen, ahhoz hogy a mosási szakasz folyamán a mosógépfedél biztonsági zára kioldódjon, a gép belső hőfokának nem szabad meghaladni egy bizonyos értéket, azért hogy ne szenvedhessen veszélyes égési sérüléseket.

• A vízfelhasználás biztonsága:

A működés folyamán, az állandó vízszint ellenőrzés lehetővé teszi, hogy azonnal észleljünk bármely esetleges víztúlfolyást.

• A centrifugálás biztonsága:

Az Ön mosógépe olyan biztonsági rendszerrel van felszerelve, mely lehetővé teszi a centrifugálási erő csökkentését, mielőtt érzékeli a ruhatöltet rossz eloszlását.

Ebben az esetben elképzelhető, hogy a ruhák nem lesznek megfelelően kicentrifugázva. Ilyenkor oszlassa el egyenletesen a ruhaneműt a forgódobban és állítson be egy újabb centrifugálási funkciót!

• A fékezett habzás biztonság:a:

Az Ön mosógépe fokozott habzást produkálhat a centrifugálás során. Abban a pillanatban leáll a centrifugálás, és a gép szivattyúzni kezd. Ezután a mosási ciklus újraindul, egy megfelelő centrifugálási ütemmel és egy plusz öblítéssel kiegészítve.

• AZ SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A szűrő összeszed kis tárgyakat, melyeket Ön véletlenül a ruhákban hagyott, ezzel segíti a szivattyú zavartalan működését.

Az alábbiak alapján végezze el a tisztítást:

- Nyissa ki a forgódob ajtószárnyait! A forgódob alján talál egy kis műanyag tárgyat **A** (D15-es ábra)
- Nyissa ki ezt a kis tárgyat (D16-es ábra).

E célból:

- helyezzen be egy kis rudat a tárgyon **A** található lyukba (pl. egy ceruzát, egy csavarhúzó)
- A kis rúd segítségével függőleges irányba nyomva, majd jobbra irányítva nyomja addig a tárgyat **A**, míg ki nem tudja venni a helyéről.

— Emelje ki a tárgyat **A**!

- Lassan forgassa a dob, a nyitott ajtószárnyak irányába, a gép elejéhez! (D17-es ábra)

A **A** tárgy kivételével szabadon hagyott nyíláson keresztül kiveheti a szivattyúszűrőt **B**.

- Vegye ki a helyéről! (D17-es ábra)

— Vegye ki belőle a különféle kis tárgyakat, melyeket a belsejében talál!

— Öblítse le a csap alatt! (D18-es ábra)

— Tegye vissza a helyére jó mélyen benyomva, miután meggyőződött, ez utóbbi tisztaságáról is!

— Tegye vissza a **A** tárgyat is a helyére, jól helyezze rá, a forgódob alján található nyílásra és nyomja bal irányba, ezzel biztosítva a tökéletes záródást! (D19-as ábra).

• A GÉP TISZTÍTÁSA



Fontos:

A külső borítás, a vezérlőpanel és általában minden műanyag elem tisztításához használjon nedves kizárólag folyékony szappanos szivacsot vagy rongyot.

Semmi esetre se használjon:

- dörzsölő hatású mosóporokat
- fém vagy műanyag szivacsokat
- alkoholtartalmú szereket (szesz, hígító stb.)

• A BELSŐ RÉSZEK KARBANTARTÁSA

Megfelelő higiéniát biztosítva mosógépe számára, a következőket tanácsoljuk:

- Néhányszor a mosási program után hagyja nyitva a mosógép fedelét
- tisztítsa kb. havonta egyszer a tartály elején található műanyag és gumi részeket egy kevés klórt tartalmazó szerrel. Ahhoz, hogy eltávolítsa a szer lerakódásait, végezzen egy öblítő programot
- Havonta legalább egyszer végezzen egy 90°C-os mosási programot!

• A MOSÓSZERTARTÓ REKESZ KITISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa a mosószertartó rekeszt! Mind ehhez:

- nyomja meg egyszerre a rekesz két oldalán található **C** kiemelkedést amellyel a rekesz kiemelkedik a tartójából (D20-es ábra).

- vegye ki a rekesz **D** hátoldalán található szifonokat **E** a helyéről, és válassza le a rekeszt az előző, díszített résztől **F**! (D21-es ábra)

- öblítse le a vízcsap alatt (Gondosan ürítse ki a vízfelesleget, mely a rekesz belsejében maradhat)!

- tegye vissza a mosószertartó rekesz minden tartozékát, ügyelve arra, hogy a rekesz önmagában jól illeszkedjen az előző, díszített részhez.

Majd a tartozék egészét helyezze vissza a helyére, a mosógép fedelébe!

• RENDSZERES ELLENŐRZÉS

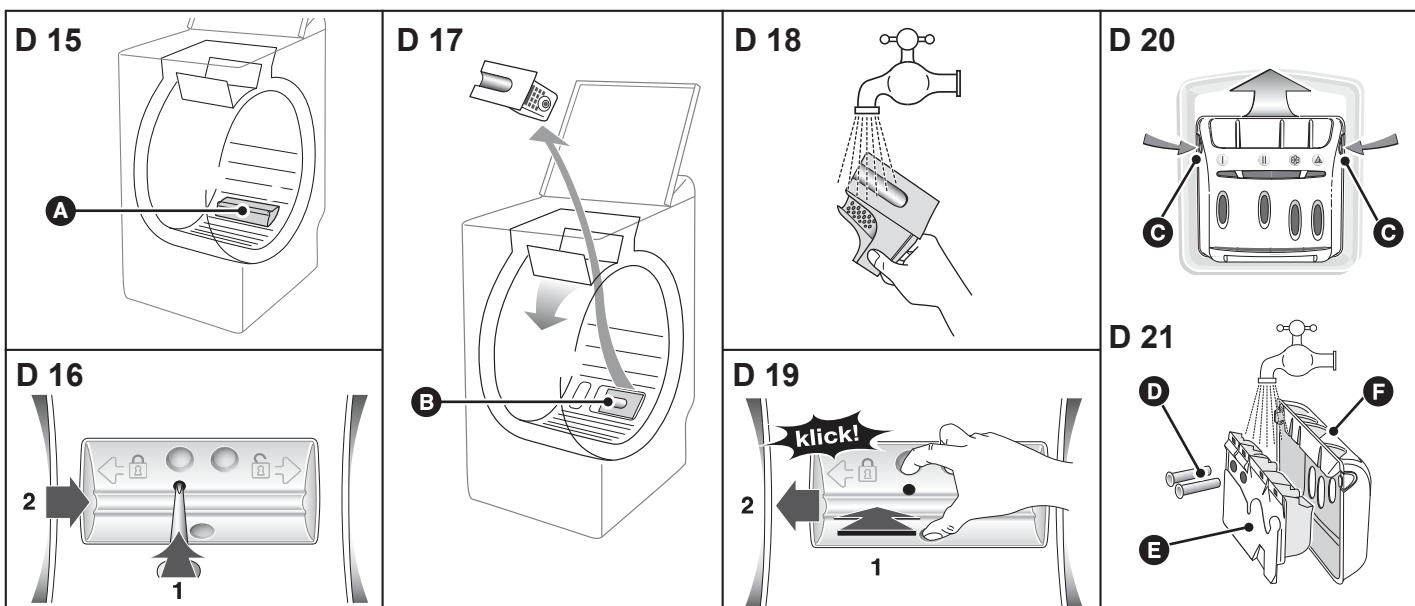
Hogy elkerülje a víz okozta károkat, rendszeresen ellenőrizze a vízbevezető és vízkivezető tömlőt. Ha a legkisebb hasadást is tapasztal, cserélje ki a gyártónál vagy a vevőszolgálaton beszerezhető hasonló tömlővel. A vízellátó tömlők cseréjéhez olvassa el a "HIDEGVÍZ BEVEZETÉS" című fejezetet.

• AZ ELEKTROMOS VEZETÉK CSERÉJE



Figyelem:

A biztonsága érdekében, az elektromos vezeték cseréjét vagy, a modell alapján, az elektromos mű egészének és a hozzá tartozó vezeték cseréjét kizárólag a vevőszolgálat vagy szakember végezheti.



• ESETLEGESEN BEKÖVETKEZŐ GÉPHIBA, ÜZEMZAVAR

• Nem indul el a mosási ciklus

- Elfelejtette benyomni az "Indítás/Megállítás" gombot.
- A gép nincs elektromos csatlakozásban:
 - Ellenőrizze, hogy az elektromos vezeték a konnektorhoz van csatlakoztatva!
 - Ellenőrizze a teljesítménymegszakítót, a biztosítékokat!
- A beömlő víz csapja zárva van.
- A mosógép fedele rosszul lett lezárva.

• Tócsa keletkezik a gép körül



Figyelem!

Először is húzza ki a vezetékét a konnektorból vagy szakítsa meg a megfelelő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot!

A működés folyamán állandó vízszint ellenőrzés működik, amely megakadályozza a víz kiáramlását. Ha mégis kifolya a víz, megeshet, hogy:

- A kivezető rögzítő cső rosszul lett csatlakoztatva a lefolyócsőhöz.
- A bevezető tömlő csatlakoztatása a géphez és a csaphoz, nem szivárgásmentes.
- Ellenőrizze a csatlakozók jelenlétét és a csatlakozás szorítását!

• Erős rezgés a centrifugálás során

- a gépről nem lettek a biztonsági rögzítőelemek megfelelően eltávolítva.
 - Ellenőrizze, hogy minden támasztóék, mely a szállításhoz szükséges, valóban el lett-e távolítva. (lásd a „MOSÓGÉP SZÁLLÍTÁSI, BIZTONSÁGIRÖGZÍTŐELEMINEK AZ ELTÁVOLÍTÁSA” című fejezetet)
- A talaj nem vízszintes.
- A gép a két első görgőn áll (típus szerint)
 - húzza vissza a gép görgőit, az emelőkar jobbra fordításának segítségével.

• A ruha egyáltalán vagy nem megfelelően lett kicentrifugázva

- Centrifugálás nélküli programot választott pl. „Csepegtető funkció”.
- A centrifuga biztonsági rendszere jelzi, hogy a dobban levő ruha nem lett megfelelően elosztatva.
 - Rendezze el a ruhát és indítson egy új centrifugálási szakaszt!

• A gép nem szivattyúz

- "Tele tartály leállítás" programot állított be.
- A szivattyúszűrő eltömődött
 - tisztítsa ki a szűrőt (lásd a tisztítás módját "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" c. fejezetben)
- A vízelvezető tömlő eldugult.

• A mosógép fedél nem nyílik

- A mosási program még nem fejeződött be.
- A mosógép fedele végig le van zárva a mosási program alatt.

• A forgódob ajtószárnyai túl lassan nyílnak (Az ajtószárnyakkal felszerelt gépek mind óvatos nyitást igényelnek)

- A mosógépet régen használták.
- A gép túl hideg helyiségben van.
- A mosószer (por) blokkolja a csuklóspántokat.
 - minden esetben, minden megoldódik az első kinyitás után



Fontos!

Általában, ha eltérést észlel a normális működéshez képest, húzza ki az elektromos csatlakozó vezetékét és zárja el a vízcsapot!

• VEVŐSZOLGÁLAT:

A gépen történő esetleges beavatkozásokat:

- vagy a viszonteladó,
 - vagy a márkával megbízott más szakember végezheti el.
- A hibabejelentéskor adja meg a mosógép teljes referenciáját (modell, típus és sorozatszám). Ezek az információk a gép hátulján található adattáblán található.

• A PROGRAMKIJELZŐK VILLOGÁSÁVAL ADOTT ÜZENETEK

• Ön által is megjavítható jelzett meghibásodások

Ebben a fejezetben elmagyarázzuk, hogy hogyan háríthatja el nagyon egyszerűen ezeket a meghibásodásokat.

A mosógép bizonyos működési meghibásodásokat maga jelez és az opciós programkijelzők különös villogásával jelzi.

Villogó programkijelzők	Lehetséges okok / A hibák orvoslása
	A beömlő víz csapja zárva. Győződjön meg arról, hogy a vízbevezető csap nyitva van, ezután nyomja meg ismét az "Indítás/Megállítás" gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus. Ez az üzemzavar a vízkivezető tömlő rossz csatlakoztatásából is adódhat (lásd "A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE" c. fejezetet).
	A szivattyúszűrő eltömődött. Tisztítsa meg a szűrőt (a tisztítás módját lásd a "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" c. fejezetben), majd nyomja meg ismét az "Indítás/Megállítás" gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus! Ellenőrizze a vízkivezető tömlőnek a lefolyócsőbe való csatlakoztatását is: a csatlakozásnak nem szabad légmentesen zárni (lásd "A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE" c. fejezetet).
	Rosszul beállított vízkivezető tömlő. Ellenőrizze a vízkivezető tömlőnek a lefolyócsőbe való csatlakoztatását: a csatlakozásnak nem szabad légmentesen zárni (lásd "A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE" c. fejezetet).
	Forgódob nem mozdul. Ellenőrizze, hogy egy kisebb ruhadarab (pl. : zsebkendő, zokni...) nem esett-e a tartály és a forgódob közé és nem blokkolja-e a forgódob forgását. A tartály aljához való hozzáféréshez olvassa el a "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" című fejezetet.
	Mosógépfedél rosszul van zárva. Ellenőrizze a mosógép fedelének a záródását, majd nyomja meg ismét az "Indítás/Megállítás" gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus!

• Szakembert igénylő jelzett meghibásodások

A gép jelez olyan bizonyos működési hibákat is, amely szakember beavatkozását teszi szükségessé.

	Ebben az esetben a mosási program lefolyását jelző három programkijelző villog egyszerre.
--	---

Poznámka:

Mielőtt szakembert hív, azt ajánljuk, hogy végezze el a következő műveletet:

- állítsa a programkapcsolót a «O» állásba és húzza ki a konnektorból minimum 10 másodpercre
- dugja vissza és indítson el egy mosási programot.

Ha a jelzett meghibásodás továbbra is fennáll, hívjon szakembert és közölje, hogy melyek voltak a kigyulladt programkijelzők.



Fontos:

Ne indítson el újabb mosási programot, ha a forgódob nem mozdul vagy ha vizet lát a mosógép körül vagy ha égett szagot érez.

• OBSAH

	Strana
Odstránenie transportných svoriek	28
Presun práčky	28
Pripojenie k studenej vode	28
Odvod použitej vody	28
Pripojenie k elektrickej energii	29
Inštalácia práčky	29
Vloženie bielizne	29
Naplnenie čistiacich prostriedkov	29

	Strana
Programovanie	30
Detaily o programoch a možnosti	31
Úprava pracieho programu	32
Automatické bezpečnostné systémy	32
Čistenie filtra čerpadla	33
Čistenie práčky	33
Problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť	34
Správy zobrazované na displeji	34

• BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

! Dôležité!
Táto práčka je určená len pre použitie v domácnosti a je navrhnutá na pranie, pláchanie a odstredovanie pracích textílií. Musíte dodržiavať nasledovné pokyny. Neakceptujeme žiadnu zodpovednosť a záruky, ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny a odporúčania, pretože toto môže spôsobiť úraz alebo poškodenie zariadenia.

— Zariadenie musí byť použité len v súlade so štandardným spôsobom prevádzky, aby ste sa vyhli poškodeniu bielizne a práčky. Používajte len prostriedky určené pre domáce práčky.

— Ak naplníte do práčky odstraňovač škvrín, čističe alebo akúkoľvek horľavú látku, nevkladajte ju do práčky ihneď.

A čo viac, je taktiež odporúčané nepoužívať takéto prostriedky v blízkosti práčky alebo iné zariadenia v zle vetranej miestnosti (riziko explózie).

— Ak sa vyskytne nejaký problém a vy ho neviete odstrániť podľa odporúčaní (pozrite si časť „Odstránenie možných problémov“), kontaktujte kvalifikovaného technika.

— Ak otvoríte práčku počas prevádzky (napríklad, pre pridanie alebo odobratie bielizne), v závislosti od stavu programu (hlavne počas predpierania), dbajte na teplotu vo vnútri práčky, ktorá môže byť veľmi vysoká (riziko popálenia).

— Keď vykonáte novú inštaláciu, zariadenie musí byť pripojené k dodávke vody s novou hadicou: nepoužívajte starú hadicu.

— Nenechávajte deti hrať sa s práčkou a udržiavajte ich mimo nej.

— Musíte ihneď urobiť práčku nepoužiteľnou. Odpojte sieťový šnúru, zatvorte vodovodný kohútik a odpojte hadicu. Deaktivujte zámok dverí.

— Ak je riziko zamrznutia, odpojte prípojku vody a vypustite zostávajúcu vodu umiestnením hadice čo najnižšie do výlevky.

• ÚSPORA ENERGIE

— Používajte predpieranie, keď je to nevyhnutné: napríklad, pre veľmi znečistené športové odevy alebo pracovné odevy, atď.

— Programy s nízkou teplotou sú dostatočné na dostatočné výsledky prania, keď periete mierne znečistenie.

— Pre bielizeň, ktorá je len jemne, zvolte krátky prací cyklus („Rapid“, „Express“ alebo „Flash“, v závislosti od modelu).

— Použite správne množstvo pracích prostriedkov podľa tvrdosti vody, množstvo bielizne a stavu znečistenia a podľa pokynov na obale pracieho prostriedku.

• OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalový materiál tohto zariadenia je recyklovateľný. Pomôžte k recyklácii a ochrane životného prostredia umiestnením týchto materiálov do recyklačnej spoločnosti.

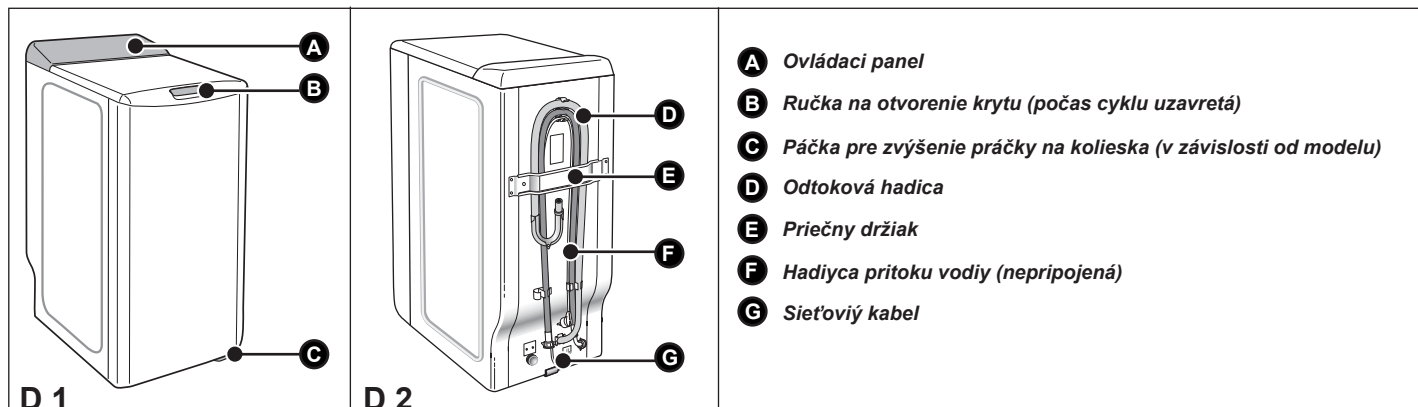


Vaše zariadenie taktiež obsahuje veľké množstvo recyklovateľného materiálu. Je označené týmto označením pre indikáciu, že ho nie je možné likvidovať ako štandardný domáci odpad. Týmto

spôsobom, recyklácia zariadenia výrobcom bude vykonaná pri najlepších možných podmienkach v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o Likvidácii elektrického a elektronického odpadu. Kontaktujte vašu miestnu správu pre správne postupy recyklácie.

Ďakujeme vám, že pomáhate chrániť životné prostredie.

• POPIS ZARIADENIA



• ODSTRÁNENIE PRENOSNÝCH SVORIEK

⚠ Dôležité:
Pred použitím zariadenia musíte najskôr vykonať nasledovné kroky.

Tieto obsahujú odstránenie transportných svoriek bubna práčky.

Tieto taktiež nazývané „uvolňovacie“ operácie sú potrebné, aby práčka pracovala správne a podľa bezpečnostných štandardov. Ak nie sú vykonané správne, toto môže spôsobiť vážne poškodenie práčky počas prevádzky.

— Vyberte práčku z obalu (skontrolujte, že upevnenie motora **A** nie je v práčke) (Obrázok D3)

— Demontujte 4 skrutky **B** (Obrázok D4)

— Demontujte priečny držiak **C** zložením 2 skrutiek **D** (Obrázok D5)

použitím 10 alebo 13 mm kľúča (v závislosti Od modelu).

(zaistíte, aby ste vybrali plastické spony na priečnej svorke súčasne 50 svorkou).

— Založte skrutky **B** do ich počiatočnej pozície.

⚡ Varovanie:

Musíte zakryť dva otvory použitím krytov **E** (dodávané s príslušenstvom) (dodávané s príslušenstvom) (Obrázok D6).

— Odstráňte držiak otvoru bubna (Obrázok D7).

Vykonajte:

- Otvorte kryt práčky

- Odstráňte držiak **F**

- Odstráňte držiak **G**

- Uvoľnite dvierka bubna, uzamknuté v nižšej pozícii, zatlačením dolu na obidva previsy súčasne.

⚡ Varovanie:

Odstráňte objímky hadice **H**. Musíte zakryť otvory pomocou dodávaných krytov **I** (Obrázok D8).

🔍 Odporúčame:

Odporúčame, aby ste si ponechali všetky blokovacie časti pre prípad, že budete musieť transportovať práčku.

🔍 Informácia:

Vaša práčka bola skontrolovaná predtým ako opustila závod. Preto si môžete všimnúť malé množstvo vody v zásobníku alebo v bubne.

• PRESUN PRÁČKY

• **Montáž na kolieska**

Ak je vaša práčka vybavená odnímateľnými kolieskami, je možné ju presúvať veľmi jednoducho.

Pre montáž koliesok vytočte páčku v spodnej časti práčky sprava čo najďalej doľava (Obrázok D9).

⚠ Dôležité:

Práčka nesmie byť len na „predných“ kolieskach počas prevádzky: nezabudnite vrátiť páčku do počiatočnej pozície.

• PRIPOJENIE K STUDENEJ VODE

Pripojte napájaciu hadicu (Obrázok D10):

— Na jednom konci pripojte k práčke

— Na druhom konci pripojte k ventilu s 20 mm priemerom. x 27 (3/4 BSP).

Ak používate samo uzatvárací ventil, užitočný otvor musí mať priemer najmenej 6 mm.

Dodávka vody:

- Minimálny tlak vody: 0.1 MPa alebo 1 bar

- Maximálny tlak vody: 1 MPa alebo 10 barov.

• Výmena hadice dodávky vody

Pri výmene hadice zaistíte, že hadica je pevne dotiahnutá a utesnená na oboch koncoch.

• ODVOD POUŽITEJ VODY

Pripevnite držiak hadice dodávaný v práčke na koniec hadice odpadovej vody a potom pripojte hadicu (Obrázok D11):

— Dočasne do výlevky alebo vane.

— Alebo trvalo k ventilovému U-pripojeniu.

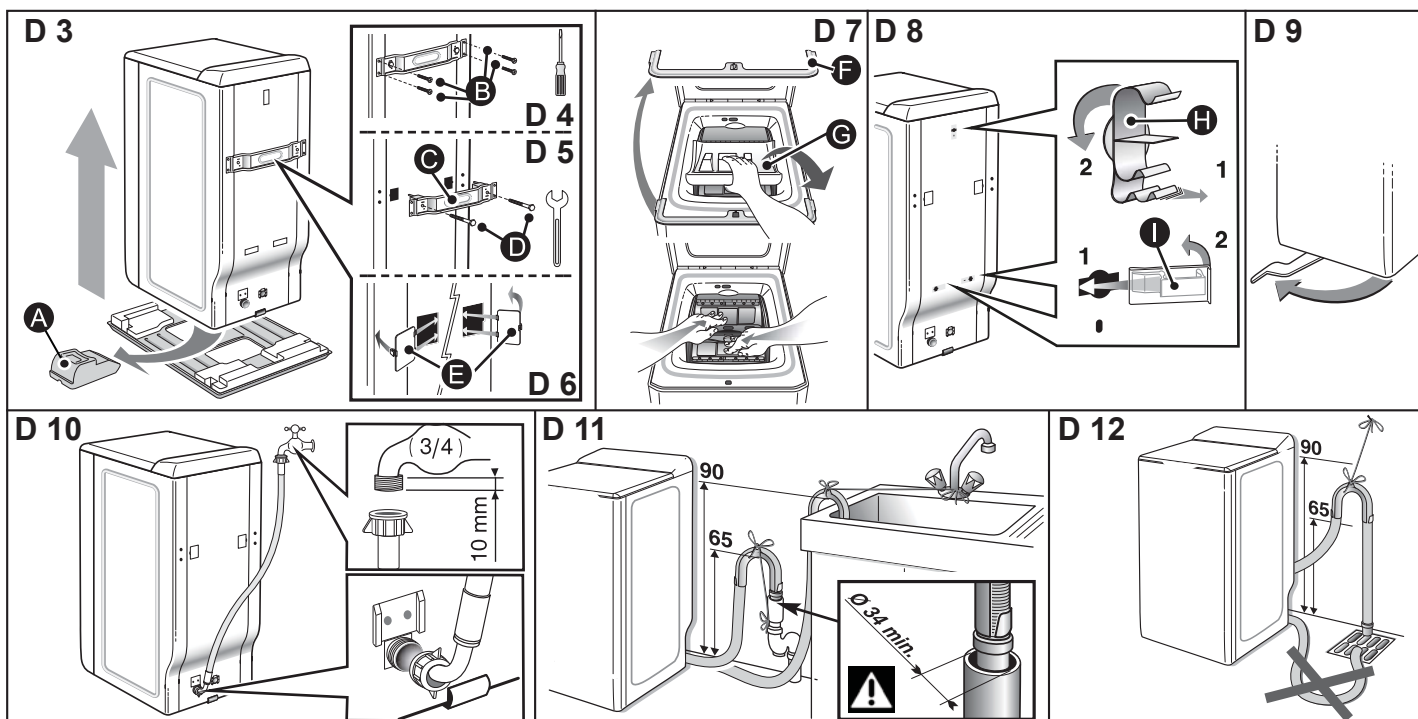
Ak vaša inštalácia nemá ventilové U-zahnutie, skontrolujte, že pripojenie nie je uzavreté. A vy ste sa vyhli spätnému toku vody do práčky, je potrebné ponechať vzduchovú medzeru medzi výtokovou hadicou práčky a odtokovým ventilom.

V akomkoľvek prípade, držiak odtokovej hadice musí byť umiestnený vo výške 65 až 90 cm ako je základňa práčky (Obrázok D12).

⚠ Dôležité:

Zaistíte, že odpadová hadica je pevne na mieste, aby ste sa vyhli uvoľneniu držiaku počas odstredovania a následnému vytopeniu.

Odpadová voda môže byť odvádzaná do odpadu, tak aby hadica prechádzala cez bod 65 až 90 cm vyššie ako je základňa práčky (Obrázok D12).



• PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ ENERGII



Dôležité:

Pre vašu bezpečnosť postupujte podľa pokynov nižšie.

— Pred pripojením práčky musíte zaistiť, že hodnoty napätia v elektrickej zásuvke zodpovedajú hodnotám práčky (pozrite si podrobnosti na typovom štítku prilepenom na zadnom paneli práčky). Elektrická inštalácia musí vyhovovať príslušným štandardom a predpisom v príslušnej krajine, konkrétne s ohľadom na uzemnenie a inštaláciu v prácovníach.

Nezodpovedáme za žiadne nehody spôsobené nesprávnym uzemnením práčky.



Rada:

Odporúčania o elektrickej inštalácii práčky.

- Nepoužívajte predlžovacie káble, adaptér alebo viacnásobné zásuvky.
- Nikdy neodpájajte zemniaci vodič.
- Konektor musí byť ľahko dostupný a mimo dosahu detí.

Ak nie ste si istí kontaktujte prosím inštalatéra.



Dôležité:

Vaša práčka vyhovuje Európskym smerniciam 2006/95/CE (Smernica o nízkom napätí) a 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita).

• INŠTALÁCIA PRÁČKY



Dôležité:

Ak inštalujete práčku pri inej práčke alebo zariadení odporúčame, aby ste ponechali priestor medzi nimi pre cirkuláciu vzduchu.



Rada:

Taktiež odporúčame aby ste NE:

- inštalovali práčku vo vlhkej, zle vetranej miestnosti.
- inštalovali práčku v oblastiach, kde je vystavená striekaniu vody.
- inštalovali práčku na koberec.

Ak sa tomu nemôžete vyhnúť, dbajte na to, aby ste nebránili cirkulácii vzduchu zo spodnej strany práčky pre zaistenie, aby boli všetky komponenty dobre vetrané.

• Vyrovnanie práčky:

Použite vodováhu na kontrolu, či je podlaha horizontálna: maximálny sklon 2, napr. nerovnosť 1 cm na šírke 1.5 cm a na dĺžke práčky.

• Nastaviteľná nožička

Niektoré práčky sú vybavené dvoma nastaviteľnými nožičkami v prednej časti, pre kompenzáciu nerovností podlahy. Postupujte nasledovne pre nastavenie práčky:

- Postavte práčku na kolieska (alebo mierne nakloňte dozadu ak nemá kolieska)
- Zaskrutkujte alebo uvoľnite nožičku pre nastavenie výšky podľa tvaru podlahy (Obrázok D13)
- Nakloňte práčku späť a skontrolujte, či stojí rovno a stabilne.

• KÓDY ÚDRŽBY TEXTÍLIÍ

- **Pranie** : Nikdy nepresahuje naznačenú teplotu;
- **Možné použitie odfarbovača**:
- **Žehlenie**: Nízka Stredná Vysoká
- **Suché čistenie**: minerálne látky perchlorthylén
- všetky prostriedky
- **NB**: Prečiarknutý symbol znamená, že je to zakázané

• VLOŽENIE BIELIZNE

Vykonajte tieto operácie v nasledovnom poradí:

• Otvorte práčku

Skontrolujte, že volič programu je umiestnený na «O».

— V závislosti od modelu, nadvihnite kryt alebo stlačením stlačte tlačidlo na prednom paneli práčky.

Kryt sa otvorí.

— Otvorte bubon stlačením na dvierka bubnu.

• Vložte bielizeň

Pre optimálnu prevádzku prania umiestnite bielizeň, najlepšie roztriedenú a poskladanú do bubnu, čím sa docielí, že nebude nakrčená. Zmiešajte veľké a malé kusy pre dosiahnutie optimálneho vyváženého odstreďovania.

• Zatvorte bubon

Zaistite, že bubon je správne zatvorený.



Dôležité:

Skontrolujte, že sú tri háky a okraj tlačidla plne viditeľné.

• NAPLNENIE ČISTIACICH PROSTRIEDKOV



Dôležité:

(Obrázok D14)

— Zásobník „pranie“ môže obsahovať práškový alebo tekutý prostriedok ale tekutý prostriedok nesmie byť použitý pre programy S predpierkou a/alebo S „Oneskoreným štartom“ (v závislosti od modelu).

— Koncentrovaná aviváž by mala byť zriedená s teplou vodou.

— Koncentrovaný odfarbovač musí byť zriedený.

— Pre naplnenie zásobníkov otvorte úplne kryt.

— Neprekračujte úroveň **MAX**.

• Rozdelenie prostriedku

Množstvo použitého prostriedku na pranie závisí od tvrdosti vody, stupňa znečistenia bielizne a množstva bielizeň.

Pozrite si prosím pokyny na obale prostriedku.

Varovanie: v mnohých prípadoch, odporúčania výrobcu čistiacieho prostriedku sú aplikovateľné na úplne naplnený bubon. Nastavte dávkovanie správne podľa množstva náplne bielizne v práčke.

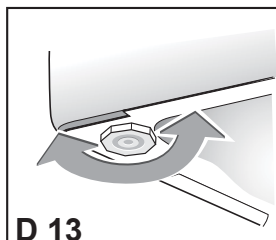
Tieto odporúčania vám pomôžu vyhnúť sa veľmi vysokému používaniu prostriedkov, ktoré môže spôsobiť nadmernú tvorbu peny. Veľmi veľké množstvo peny znižuje prevádzku práčky a predlžuje prací cyklus a spotrebu vody a prostriedku.

• Čistiace prostriedky pre vlnu a jemné tkaniny

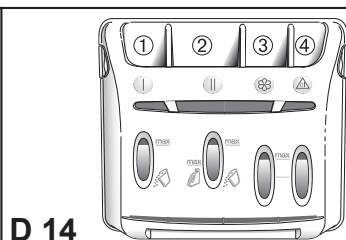
Odporúčame používať príslušný prostriedok na pranie týchto tkanín (vyhnite sa nalievaniu týchto prostriedkov priamo do bubna, pretože majú agresívne účinky na kov).

• Pred prvým praním

Pred prvým praním odporúčame, aby ste vykonali program „Bavlna 90 bez predpierky“ a bez bielizne v bubne, použitím 1/2 odmerky bežného prostriedku pre eliminovanie akýchkoľvek zvyškov z výroby, ktoré mohli zostať v práčke.



D 13



D 14

- ① | Komora predpieranie (prášok)
- ② || Komora pranie (prášok alebo tekutina)
- ③ Aviváž
- ④ Odfarbovač

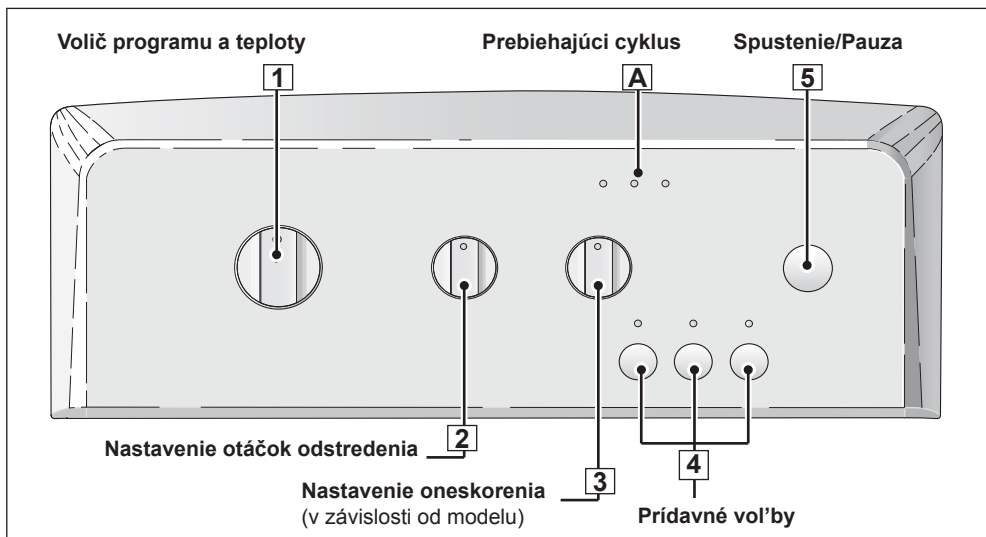


: PRÁŠKOVÝ ČISTIČ



: TEKUTÝ ČISTIČ

• PROGRAMOVANIE



Informácia:

Všetky tlačidlá sú mikrosplínače a nezostávajú stlačené. V akomkoľvek stave, tlačidlom „Spustenie/Pauza“ nie je možné deaktivovať program.



Dôležité:

Pred spustením práčky skontrolujte, že sieťová šnúra je pripojená a ventil vody otvorený. Taktiež sa uistite, že bubon je uzavretý a kryt zaklopený.

Počas „Koniec cyklu“ fázy, akákoľvek operácia na jednom z ovládačov (voliča alebo tlačidla) vás vráti do režimu programovania. Z dôvodu bezpečnosti odporúčame po skončení cyklu odpojiť kábel a zatvoriť prívod vody.

• Programovanie pracieho cyklu:

— Otočte volič 1 na najvhodnejší program a teplotu pre typ pranej bielizne.

NB: Otočením na pozíciu inú ako «O» môžete zapnúť práčku.

— Použitím voliča 2 (v závislosti od modelu), zvolte:

- Vhodnú rýchlosť odstredovania pre typ bielizne.

Rýchlosť je automaticky obmedzená v „Syntetické“, „Jemné tkaniny / Vlna“ a „Ručné pranie“ programoch.

- Alebo odstredovanie.

Cyklus skončí pri jemnom gentle odstredení s 100 rpm.

- Alebo zastavte s naplnenou vodou.

Práčka sa zastaví s naplnenou vodou pred konečným odstredením.

— Použite tlačidlá 4 na výber požadovanej možnosti.

— Spustíte program stlačením „Spustenie/Pauza“ 5.

— ...a lebo zvolte oneskorenie štartu od 1 od 19 hodín 3 (pozrite si „Detaily možností • Oneskorený štart“) a stlačte „Spustenie/Pauza“ 5.

Indikátor svieti a umiestnenia voličov

«Pranie» bliká (Ak ste zvolili len pláchanie alebo odstredenie, je to «Pláchanie/Odstredenie» indikátor).

Volič 2 na

- Pozícia «800» napríklad.

- Pozícia «100»

- Pozícia

Svieti indikátor zvolenej možnosti

«Pranie» svieti trvalo.
(Indikátor A svieti postupne preindikáciu cyklu)

kontrolné svetlá A následne blikajú až do spustenia cyklu.

• Pridanie alebo odobratie bielizne počas cyklu (nie je možné počas odstred'ovania):

— Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pauza“ 5 pre prerušenie cyklu.

— Pridajte alebo odoberte položky bielizne *.

— Stlačením „Spustenie/Pauza“ 5 reštartujte cyklus.

(*) Môže trvať 1-2 minúty, pokiaľ sa kryt odomkne.

NB: Ak ste zvolili oneskorený štart, môžete otvoriť bubon okamžite kedykoľvek v čase pred spustením pracieho programu bez prerušenia a reštartovania cyklu.

Indikátor A bliká.

Indikátor A svieti trvalo

• Deaktivovanie počas programovania, prania alebo počas pozastavenia:

Gumb za izbiro 1 do polohy «O».

To lahko storite kadarkoli med izvajanjem programa ali med programiranjem, celo med začasnou prekinitvijo.

NB:

- Vo všetkých prípadoch, po deaktivovaní musíte naprogramovať všetko od štartu.

- Ak ste deaktivovali počas fázy prania, vyprázdňte vodu, ak je to potrebné.

Volič 1 nastavte na «O»

Všetky indikátory zhasnú.

• Ukončenie cyklu:

NB: po odstredení niektoré modely automaticky umiestnia otvor bubna do hornej časti pre prístup k bielizni. Táto operácia trvá približne 3 minúty.

— Indikátor „Stop“ svieti trvalo, indikujú, že cyklus skončil.

Nastavte volič 1 do pozície «O».

Môžete teraz otvoriť kryt a vybrať bielizeň.

Indikátor „Stop“ trvalo svieti

Pre podrobnejšie informácie o rôznych funkciách si pozrite časti „Detaily o programoch“ a „Detaily o možnostiach“



Informácia:

Po výpadku elektrickej energie, keď je obnovené napájanie, cyklus prania automaticky pokračuje od bodu, kde bol prerušený.

• Udržujte prevádzku práčky (Údržba filtra čerpadla):

Musíte čistiť filter čerpadla pravidelne (ako to vykonať, pozrite si časť „Čistenie filtra vodného čerpadla“)

! Dôležité:
Prevádzka práčky môže byť ovplyvnená, ak nečistíte filter vodného čerpadla pravidelne.

• PRÍKLADY PROGRAMOV

Pre výber najvhodnejšieho programu pre typ bielizne postupujte podľa pokynov na štítkoch, ktoré sú na väčšine odevov.

Tabuľka programov								«100»	
Tabuľka programov		Teplota (°C)	Max. Náplň (kg)	Dižka cyklu * h = hodina min = minúta	Predpiečka	Extra pláchanie	Bez pokrčenia	Odkvapkanie	Zastavnie s vodou
	BAVLNA / BIELE	* - 90°C	6.0	2h 03-2h 50	•	•	•	•	•
	FAREBNÉ/SYNTETICKÉ	* - 60	2.5	1h 19-1h 40	•	•	•	•	•
	JEMNÉ TKANINY / VLNA	30 - 40	1.5	28 min-33 min		•		•	•
Dodatočne programy									
	RUČNÉ PRANIE	*	1.0	28 min		•		•	•
	LEN PLÁCHANIE	-	-	17 min				•	•
	LEN ODS TREDE NIE	-	-	8 min				•	
	RÝCHLY 30'	40	2.5	30 min				•	•

• : Tieto funkcie je možné použiť samotné alebo v kombinácii: **nie sú možné nelogické kombinácie.**

! Dôležité:
* Časy cyklov sú približné „bez prídavných možností“. Môžu sa meniť v závislosti od množstva bielizne, teploty, atď.
— Ak naprogramujete „Predpiečku“ musíte pridať 18 až 25 minút.
— Ak naprogramujete „Extra pláchanie“ musíte pridať 17 minút.

• SKÚŠKY PROGRAMOV VYKONANÉ PODĽA EURÓPSKÝCH SMERNÍC (EU) Č. 1061/2010

- Štandardný program bavlna 60°C: bavlna 60°C – bez funkcií – maximálne odstredenie.
- Štandardný program bavlna 40°C: bavlna 40°C – bez funkcií – maximálne odstredenie.

• PODROBNOSTI O PROGRAMOCH

Hlavné programy poskytované práčkou sú nasledovné:

• Bavlna/Biele

Ak bielizeň pozostáva z bielej alebo farebnej bavlny.

! Dôležité:
Keď periete farebné, neprekračujte maximálnu teplotu 60°C.
NB: Počas prvých niekoľkých minút programu vaša práčka automaticky odhadne množstvo bielizne a prispôbi spotrebu vody a dĺžku programu pre poskytnutie vynikajúceho výsledku.

• Farebné/Syntetické

Ak bielizeň pozostáva z farebného, pevnej syntetiky alebo mixovaných vlákien.

• Jemné tkaniny / Vlna

Pokiaľ periete SIETKY, JEMNÉ A CITLIVÉ TKANINY alebo "VLNU URČENÚ PRE MECHANICKÉ PRANIE".

NB: Program s fázou otáčania a odstredovania určený zvlášť pre pranie týchto tkanín.

• Ručné pranie

Za svilo in še posebej občutlivo tkanino.

Ak bielizeň obsahuje hodváb alebo obzvlášť jemné tkaniny.

NB: Program s veľmi jemnými operáciami a bez medzi odstredenia. Cyklus skončí veľmi jemne, postupné odstredenie obmedzené do 600 otáčok.

• Len pláchanie

Osobitné pláchanie s voľbou:

— Odstredenie a sušenie
— Alebo len sušenie („Odkvapkanie“ možnosť)
— Alebo zastavenie naplneného bubnu.

• Len odstredenie

Toto umožňuje osobitné odstredenie a sušenie.

! Dôležité:
V prípade „Len pláchanie“ s odstredením alebo „Len odstredenie“ zaistíte, aby ste zvolili vhodnú rýchlosť odstredenia pre typ bielizne v práčke.

• Rýchly 30 min

Tento program vám umožňuje osviežiť malé množstvo 2.5 kg mierne znečistenej bielizne zloženej z bielej, bavlny, farebnej alebo pevných syntetík.

Cyklus je obmedzený približne na 30 minút.

V tomto programe je teplota prania automaticky naprogramovaná na 40°C.

! Dôležité:
Pre tento program by mala byť dávka prostriedku znížená na polovicu.

• DETAILY MOŽNOSTÍ

• Predpierka

Hlavne určené pre veľmi znečistenú bielizeň (blato, kry, atď.).

Špeciálne opláchnutie v studenej vode predchádza zohrievaniu na 30°C. Táto fáza zavedenia v studenej vode umožňuje odstránenie konkrétnej nečistoty pred ohriatím vody.



Dôležité:

Prostriedok musí byť umiestnený v zásobníku „I“, v práčke.

• Extra pláchanie

„Hlavne pre citlivé a alergické pokožky“: pridáva extra pláchanie k praciemu cyklu.

• Bez pokrčenia

Vďaka tejto funkcii bielizeň bude praná veľmi jemne s rovnakým výsledkom. Aby bielizeň nebola pokrčená, odstreďovanie bude uskutočnené pri menších otáčkach.

• Odkvapkanie «100»

Zvoľte túto možnosť ak chcete nechať odkvapkať bielizeň.

Ak naprogramujete „Odkvapkanie“, cyklus skončí jemným odstredením 100 rpm.

• Zastavenie s plným bubnom

Táto funkcia vám umožňuje vybrať bielizeň z práčky pred fázou odstredenia alebo pre oneskorenie tejto fázy s ponechaním bielizne vo vode pre ochranu pred pokrčením.

NB: Keď je práčka zastavená s neplneným bubnom, indikátor cyklu „Pláchanie/Odstredenie“ bliká.

Potom:

— Ak chcete sušiť po odstredení, použitím voliča zvolte vhodnú rýchlosť odstredenia pre typ bielizne.

Program skončí automaticky.

— Ak chcete len odkvapkať, pretočte volič na „Odkvapkanie“ (pozícia «100»).

• Oneskorený štart

Spustenie programu môžete oddialiť o 1, 3, 6, 9, 12, 15, 19 hodín, aby ste využili zvýhodnené ceny nočného prúdu alebo aby sa cyklus ukončil v požadovanú hodinu.

V danom prípade pomocou voliča si zvolíte čas spustenia cyklu a stlačíte tlačidlo „Spustenie/Pauza“ .

NB:

- Aj keď zabudnete stlačiť tlačidlo „Spustenie/Pauza“ po výbere tejto možnosti, vaša voľba bude akceptovaná po niekoľkých sekundách.

- Tri kontrolné svetlá napredovania cyklu („Pranie“ , „Pláchanie/Odstredovanie“ a „STOP“) blikajú sprava doľava celú dobu čakania na spustenie cyklu.

• ÚPRAVA PRACIEHO PROGRAMU

• Počas programovania:

Čokoľvek môžete zmeniť pred stlačením tlačidla „Spustenie/Pauza“ .

• Počas cyklu:

Môžete zmeniť typ textílie (napríklad prepnúť z „bavlny“ na „syntetické“ atď.). V tomto prípade skontrolujte, že možnosti zvolené predtým sú stále tu.

Nový výber musíte potvrdiť stlačením tlačidla „Spustenie/Pauza“ .

Práčka môže potom odčerpať určitú vodu.

• Med izvajanjem programa:

V závislosti od modelu, nasledovné zmeny sú možné bez stlačenia tlačidla „Spustenie/Pauza“ .

— Môžete zmeniť teplotu pre rovnaký typ textílie.

NB: Ak je dosiahnutá teplota pracím pre gramom vyššia ako nový výber, ohrev vody sa ihneď zastaví a cyklus pokračuje.

— Môžete zmeniť rýchlosť odstredenia počas cyklu.

— Môžete zvoliť „Odkvapkanie“ (100) a „Zastavenie s plným bubnom“ počas pracieho cyklu.

— Môžete aktivovať „Extra pláchanie“ pokým nezačne pláchanie (pokým indikátor „Pláchanie/Odstredenie“ nesvieti).

— Môžete deaktivovať všetky možnosti počas cyklu aj keď jednotlivé operácie ešte neskončili.

• Med časom odloženega začetka programa:

— Akákoľvek úprava programu je akceptovaná počas času vyčkávania.

— Môžete zmeniť dĺžku oneskorenia štartu počas vyčkávania, pred spustením cyklu.

NB:

- Počas tohto času, výber nového času deaktivuje predchádzajúci výber.

Nový zvolený čas je akceptovaný podľa posledného výberu.

- Ak chcete úplne deaktivovať oneskorenie, zobrazte „19h“ použitím tlačidla . Potom opätovne stlačte tlačidlo a krátko stlačte „Start/pauza“ .

Cyklus sa ihneď spustí.

- Ak chcete skrátiť dĺžku času do oneskorenia, pokračujte rovnakým spôsobom, ale nestláčajte tlačidlo „Start/Paus“ .

Práčka je pripravená na nové nastavenie.

— Môžete aktivovať „Predpierku“ , „Bez pokrčenia“ , a „Extra pláchanie“ počas vyčkávania v oneskorenom štarte.

• Ob koncu prálneho programu:

Keď cyklus skončil:

Keď indikátor „Stop“ svieti, môžete naprogramovať nový cyklus bez resetovania voliča na pozíciu «O».

Pre toto, všetko čo potrebujete vykonať, je otočiť jedným z voličov alebo stlačiť jedno z tlačidiel.

Indikátor „Pranie“ , začne blikáť.

Práčka je pripravená na programovanie.

• AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY

• Bezpečnostný systém otvorenia krytu:

Keď pranie začne, kryt na práčke je uzamknutý.

Keď cyklus skončí alebo keď bola práčka zastavená funkciou s plným bubnom, kryt sa odomkne.

Ak chcete otvoriť kryt počas cyklu, stlačte krátko tlačidlo a počkajte 1-2 minúty, pokým bezpečnostný systém odomkne kryt.



Dôležité:

V závislosti Od toho, kedy chcete otvoriť kryt počas cyklu, čas oneskorenia môže byť dlhší z dôvodu chladenia. Aby ste sa vyhli popáleniu, bezpečnostný systém krytu neotvorí počas cyklu, pokým teplota v práčke neklesne pod určitú hranicu.

• Bezpečnostný systém vody:

Počas prevádzky, konštantné riadenie vody bráni pretečeniu.

• Bezpečnostný systém odstredenia:

Vaša práčka je vybavená bezpečnostným systémom, ktorý bráni odstredeniu, keďže zistené zlé rozloženie bielizne.

V tomto prípade môže byť bielizeň nedostatočne odstredená. Preložte ináč bielizeň v bubne a naprogramujte nové odstredenie.

• Systém proti tvorbe peny:

Vaša práčka môže zistiť, keď je prítomné veľké množstvo peny počas prania.

V tomto čase sa prevádzka zastaví a práčka vyprázdňuje.

Cyklus sa reštartuje s prispôbením rýchlosti odstredenia a možné pridanie extra pláchania.

• ČISTENIE FUTRA ČERPADLA

Filter zachytáva malé častice, ktoré môžu zostať v oblečení a bráni pred upchaním čerpadla.

Pre čistenie filtra postupujte nasledovne:

- Otvorte dvierka bubna. Na zadnej časti bubna uvidíte plastový komponent **A** (Obrázok D15).
- Uvoľnite ho (Obrázok D16).

Pre vykonanie tohto:

- Vložte hrot (pero alebo skrutkovač) do otvoru v komponente **A**.
- Stlačte dolu vertikálne na hrot, stlačením na **A** doprava, pokým ho neuvoľníte z držiaku.
- Vyberte komponent **A**.
- Otočte bubon mierne dopredu práčky, s otvorenými dvierkami (Obrázok D17).

Cez otvor máte prístup k filtru čerpadla **B** cez otvor uvoľnený odstránením plastového komponentu **A**.

- Vyberte filter z držiaku (Obrázok D17).
- Odstráňte cudzie predmety.
- Vypláchnite ho pod vodou (Obrázok D18).
- Zložte ho späť zatlačením pevne na miesto po kontrole, že držiak je čistý.
- Zložte späť plastový komponent **A**, uistite sa, že je umiestnený správne v otvoroch na spodnej časti bubna a zatlačením doľava, pokým nie je úplne osadený (Obrázok D19).

• ČISTENIE PRÁČKY



Dôležité:

Pre čistenie obalu, ovládacieho panela a plastových častí použite špongiu alebo jemnú tkaninu navlhčenú vo vode alebo mydlovom roztoku.

V žiadnom prípade nepoužívajte:

- Drsné prášky
- Kovové alebo plastové špongie
- Alkoholové produkty (alkohol, riedidlá, atď.)

• ÚDRŽBA INTERNÝCH ČASTÍ

Pre zaistenie najlepšej hygieny odporúčame:

- Nechajte kryt otvorený na krátky čas po praní.
- Vyčistite plastové a gumové časti približne raz za mesiac použitím jemne chlóróvho produktu. Spustíte cyklus pláchania pre odstránenie zvyškov tohto produktu.
- Spustíte prací cyklus pri 90°C najmenej raz za mesiac.

• ČISTENIE ZÁSObNÍKA ZARIADENIA

Čistite obal pravidelne.

Na toto vykonajte:

- Stlačte výčnelky **C** na bokoch zásobníka pre uvoľnenie z držiakov (Obrázok D24).
- Odstráňte vývody **D** zo zadnej strany zásobníka **E** a oddelte zásobník od predného krytu **F** (Obrázok D25).
- Opláchnite všetko pod vodou (dbajte na to, aby ste vyprázdnili všetku vodu zo zásobníka).
- Zložte všetky komponenty zásobníka, uistite sa, že časť zásobníka je správne zacvaknutá na mieste v kryte práčky.

• PRAVIDELNÉ KONTROLY

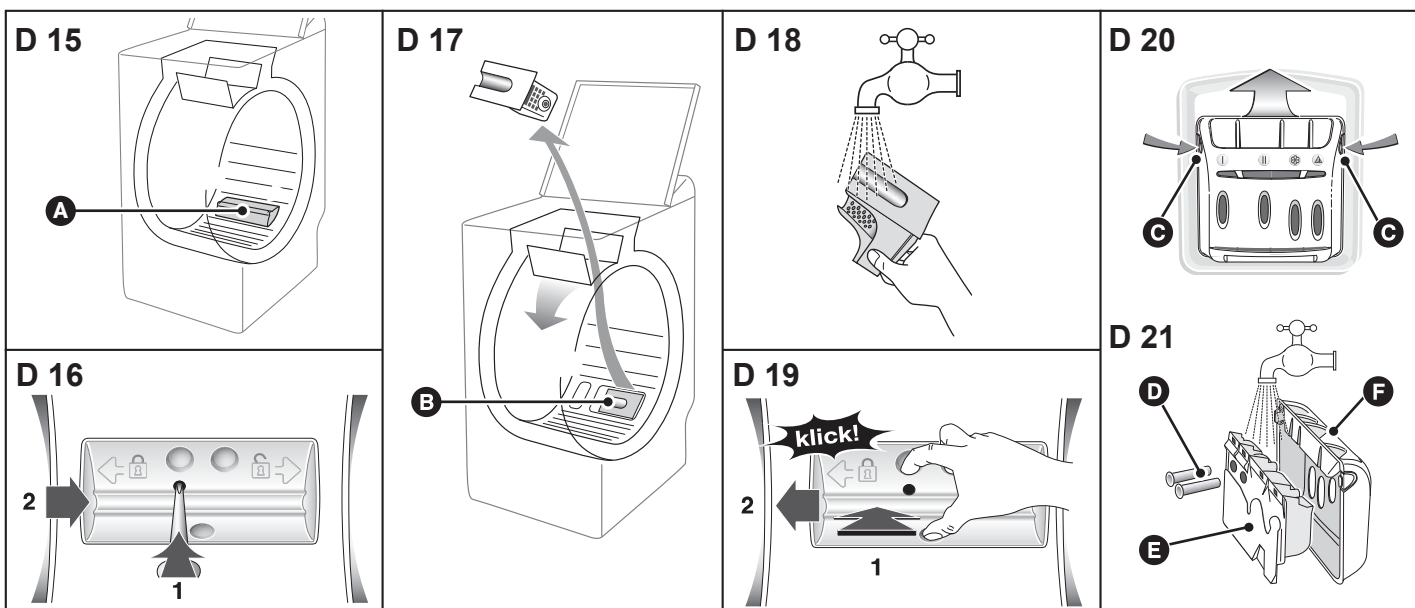
Aby ste sa vyhli akýmkoľvek škodám z vody, odporúčame, aby ste pravidelne kontrolovali stav hadíc prítokovej a odpadovej vody. Ak si všimnete praskliny, neváhajte vymeniť hadice za nové dostupné u výrobcu alebo v servisnom stredisku. O výmene hadíc si pozrite časť „Pripojenie k prípojke vody“.

• VÝMENA NAPÁJACIEHO KÁBLA



Varovanie:

Pre vašu bezpečnosť sieťový kábel a v závislosti od modelu, kompletná elektrická skrinka a príslušný kábel musí byť vymieňaný len servisným technikom výrobcu alebo kvalifikovaným elektrikárom.



• PROBLÉMY, KTORÉ SA MÔŽU VYSKYTNÚŤ

• Cyklus sa nespustí

- Nestlačili ste tlačidlo „Spustenie/Pauza“
- Nie je napájanie práčky:
 - Skontrolujte, či je konektor správne v zásuvke
 - Skontrolujte, či nie je prerušený obvod a poistky.
- Je Zatvorený prívod vody
- Kryt zariadenia nie je zatvorený správne.

• Mláka okolo práčky

Varovanie:
Najskôr odpojte elektrickú zásuvku a poistku a zatvorte vodovodný ventil.

Počas prevádzky práčky, kontrola permanentného stavu vody bráni vode pred preplňaním. Ak sa stane, že voda vychádza z práčky, môže to byť dôvodom:

- Odtoková hadica je nesprávne umiestnená na odtokovom ventile.
- Hadica prívodu vody nie je správne pripojená:
 - Skontrolujte vodotesnosť.

• Silné vibrácie počas odstredovania

- Všetky transportné materiály neboli správne odstránené z práčky:
 - Overte, že transportné diely sú demontované (pozrite si „Odstránenie transportných poistiek“).
- Podlaha nie je rovná.
- Práčka stojí na dvoch „predných“ kolieskach (v závislosti od modelu):
 - Nastavte práčku pomocou nožičiek.

• Bielizeň nie je dostatočne odstredená

Zvolili ste program bez odstredenia, napríklad „Odkvapkanie“

- Bezpečnostný systém odstredenia zistil nesprávne rozloženie bielizne v bubne:

- Rozpleťte bielizeň a naprogramujte nové odstredenie.

• Bielizeň nie je suchá

- Naprogramovali ste „Zastavenie s plným bubnom“
- Filter čerpadla je blokovaný.
 - Vyčistite ho (pozrite si „Čistenie filtra čerpadla“)
- Odtoková hadica je zalomená alebo stlačená.

• Kryt sa neotvára

- Program ešte neskončil
- Kryt zostane blokovaný do konca programu.

• Dvere bubna sa otvárajú veľmi pomaly (Na práčkach vybavených jemným otváraním dvierok)

- Práčka nebola používaná dlhší čas
- Je umiestnená v chladnom prostredí.
- Zvyšky prostriedku (prášku) blokujú závesy
 - Vo všetkých prípadoch, všetko sa vráti do normálu po opakovanom otvorení dvierok.

! Dôležité:
Ako základné pravidlo, čokoľvek abnormálne sa vyskytne, zastavte práčku, odpojte napájanie a zatvorte ventil.

• SERVIS:

Možnú údržbu vašej práčky je možné vykonať cez:

- predajcu,
- alebo iného kvalifikovaného mechanika, ktorý je autorizovaný pre značkové zariadenia.

Pri kontakte so servisom, uveďte kompletne informácie o zariadení (model, typ a sériové číslo). Táto informácia sa nachádza na typovom štítku výrobcu na zadnom paneli výrobcu.

• SPRÁVY INDIKOVANÉ RÔZNYM BLIKANÍM INDIKÁTOROV

• Indikované poruchy, ktoré môžete odstrániť sami

V tem poglavju boste našli nasvete kako ravnati v primeru nekaterih motenj, ki jih z lahkoto odpravite sami.

V tejto časti popisujeme, ako môžete odstrániť určité problémy sami. Vaše zariadenie automaticky zistí prevádzkové poruchy a indikuje ich konkrétnym blikaním.

Indikátory blikajú	Príčina/Riešenie
  	Vodovodný ventil je uzavretý. Overte, že ventil je otvorený a stlačte tlačidlo „Spustenie/Pauza“ pre reštartovanie cyklu. Toto môže byť taktiež spôsobené nesprávnym pripojením odpadovej hadice (pozrite si časť „Odvod vody mimo odpadu vody“).
  	Filter čerpadla je upchatý. Vyčistite filter čerpadla (pozrite si „Čistenie filtra čerpadla“) a stlačte „Spustenie/Pauza“ pre reštartovanie cyklu. Taktiež skontrolujte pozíciu odtokovej hadice: pripojenie nesmie byť vzduchotesné (pozrite si časť „Odvod vody mimo odpadu vody“).
  	Odvodová hadica nie je umiestnená správne. Skontrolujte pozíciu hadice: pripojenie nesmie byť utesnené (pozrite si časť „Odvod vody mimo odpadu vody“).
  	Bubon je blokovaný. Overte že malý kúsok bielizne (napr. ponožka, atď.) nie je medzi bubnom a nádržou práčky, čo mohlo blokovat' bubon. Pozrite si časť „Čistenie filtra čerpadla“.
  	Kryt nie je zatvorený správne. Overte, že kryt je zatvorený a potom stlačte tlačidlo „Spustenie/Pauza“ pre reštartovanie cyklu.

• Problémy, ktoré si vyžadujú servis

Vaše zariadenie taktiež zistí určité prevádzkové poruchy, ktoré vyžadujú opravu servisným technikom.

  	V tomto prípade tieto tri indikátory blikajú súčasne.
--	---

NB:

Bkôr ako budete kontaktovať servis, odporúčame vykonať nasledovné:

- Nastavte volič programov ne pozíciu «O» a odpojte sieťovú šnúru najmenej na 10 sekúnd.

- Opätovne pripojte a reštartujte prací cyklus.

Ak zobrazenie poruchy zostáva, kontaktujte servisného technika a nezapadnite mu popísať, ktorý indikátor svieti.

! Dôležité:

Nereštartujte prací cyklus, ak práčka zostane uzamknutá alebo ak si všimnete vodu okolo práčky alebo ak zacítite nezvyčajný zápach.

